Cellesse

Cellulite massage system

HP 5230

PHILIPS

Calesse

Cellesse

English	Page 3
Français	Page 17
Deutsch	Seite 31
Italiano	Pagina 45
Nederlands	Pagina 59

English

Welcome to Cellesse	Page 4
Cellulite - a feminine problem	Page 5
Cellulite - can treatment help?	Page 7
The Alternative Treatment Options	
Cellesse - your personal Cellulite Massage System	Page 8
Cellesse in Action	Page 8
Clinical Tests show results	Page 10
Read carefully before using Cellesse	Page 11
Instructions for use	Page 13

Welcome to Cellesse

... and your new campaign against Cellulite

Cellesse is a special massage system designed to help you reduce or prevent the unsightly appearance of Cellulite.

Cellesse is the result of years of research in the Philips Personal Care Institute. We have investigated the causes of Cellulite, tested different types of treatment available and developed a solution which will help you get the results you want.

In the following pages we look, in some detail, at the causes of Cellulite and how Cellesse can help you with this particulary feminine problem.

Note: carefully read all pages of this booket, especially the chapter "Read carefully before using Cellesse".

Cellulite- a feminine problem

So-called Cellulite is the increased visibility of the lumpy fat deposits through the surface of the skin. A common description is 'orange peel skin' because of its unique pitted, bumpy appearance.

Cellulite is a cosmetic beauty problem which affects the appearance of certain parts of your body, notably the hips, thighs and buttocks. In more extreme cases, Cellulite can be uncomfortable, even painful when touched or squeezed.

Cellulite should not be confused with "cellulitis" which is a medical term linked to bacterial infection of the skin and associated inflammation of the tissue.

There are two main influences to the formation of Cellulite:

1) Natural mattress structure in the female skin

Firstly, Cellulite is due to the specific, however natural mattress structure of the female skin. It is a fact of nature that women have, unlike men, vertical fat deposits in their skin (men's are more horizontal).

This mattress structure can be made especially visible when the skin is squeezed.
All women have the possibility of developing Cellulite because of this structure of the female fat deposits.

Try the Squeeze Test

This is easy to identify. Just gently squeeze an area of your upper thigh with both hands and you will most probably see the mattress shaped fat layer in your skin.

Especially when the fat deposits are full due to weight gain or when the skin is naturally thin (or becomes thin through the normal ageing process) the lumpy appearance of the skin can become more visible.

Vertical fat deposits in the female skin

Horizontal fat deposit in the male skin

2) Fluid retention

This natural skin condition can however progress to a stage in which Cellulite becomes visible on the legs without squeezing.

In most of these cases fluid retention is affecting the fatlayer. Women tend to retain more fluid than men, especially in their legs. This water retention also affects the fat tissue in the skin resulting in excess fluid around the fat cells. This adds to the puffiness of the mattress and make the Cellulite layer swell.

If this fluid retention is allowed to continue for months and years, the fat deposits thicken and harden, and eventually hard lumps are being formed. These lumps can then be seen through the skin without squeezing.

This chronic situation can be painful when squeezed or pinched, and is, unlike the light and medium forms of Cellulite, almost irreversible.

Try the Pinch Test

To check whether you have problems with fluidretention in your legs you can gently pinch the skin of your upper thigh and try to lift it away from the underlying layers.
If this hurts, especiallly when you then press it, it could be a first indication of water retention and additional swelling of the Cellulite layer.

Two simple tests to determine what stage of Cellulite you have.

Top left: The Pinch Test

Above: The Squeeze Test

Left: Cellulite

Cellulite can treatment help?

Once established, Cellulite will not disappear or reduce of its own accord. On the contrary, it is likely to increase. The only solution is to make the fight against Cellulite part of your regular personal care routine - and begin treatment before the problem develops any further than it has today.

The good news is that Cellulite can be reduced, but it can never be completely eliminated and will return when neglected.
Your fight against Cellulite may have already taken many forms: diet, exercise, the use of special creams and gels, massage and even surgery. Now Cellesse adds an effective, purpose-designed approach which gets right down to the root causes.

The alternative treatment options

Diet and Cellulite. As described before Cellulite is not necessarily associated with being overweight only. Dieting tends to reduce fat which will help to reduce the swelling of the fat layer. However "feminine curves" like buttocks and thighs are especially resistant to losing fat.
Next to dieting, there is evidence that certain foods are linked to the formation of Cellulite, especially to the water retention: tea, coffee, alcohol and refined foods such as white flour and sugar should be avoided as much as possible.

Exercise can also help in fighting Cellulite. Low intensity aerobic exercise such as walking or swimming will help boost the blood and lymphatic circulation. However, to be effective, exercise needs to be localised, targeting areas of the female body where Cellulite is concentrated and this is not easy to achieve.

Massage. Next to diet and exercise, removing the fluid from the Cellulite layer through massage can also help reduce the swelling and the bumpiness.
Intensive localised massage can mobilise the fluid in the fat layer and in this way help the body to remove it through the normal circulation and lymphatic drainage systems. In this way the swelling of the Cellulite layer can be reduced.

When this is done regularly it can also prevent further swelling and hardening of the fat layer. So removing excess fluid now from the Cellulite layer should prevent future swelling and hardening of this layer.

Cellesse

Your personal Cellulite Massage System

For this purpose Philips has developed Cellesse, a compact hand-held appliance designed specifically to combat and reduce Cellulite. Cellesse directly addresses the Cellulite layer and can be used in the privacy of your own home.

Cellesse gives intensive, deep massage of the Cellulite layer in the skin to mobilise the excess fluid which is then removed naturally by the body.
The result is a reduction in the swelling and the bumpiness of the Cellulite layer.

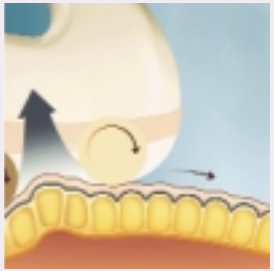
Cellesse in Action

Cellesse has been developed especially for those parts of the body prone to Cellulite and for this has been equiped with an effective massage system: Vacumotion.

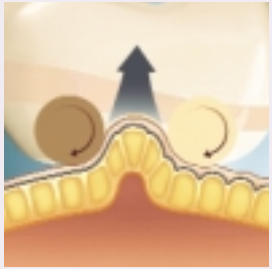
Vacumotion is a continuous lifting and rolling movement which gives a deep and intensive massage of the Cellulite layer, with the least of friction. It consists of two rollers and a middle vacuum section which are electronically connected to result in one fluid massage action.

The process resembles a wave-like movement of the skin as the Cellesse unit is moved over the affected area. The direction for use is always towards the heart, i.e. upwards along the leg and affected areas are covered in a series of adjacent, parallel movements.

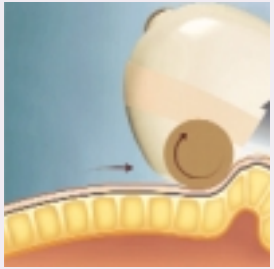
Sensor control
A special sensor detects proper contact with the skin, only when this proper contact is made does the Vacumotion begin.
This ensures effective treatment at all times.



Cellesse starts automatically when placed on the skin. The front roller gently rolls the skin into the vacuum area.



The skin is then lifted even further by means of vacuum.



The rear roller massages the lower layers of the elevated skin and then gently rolls it off.

Five Intensity settings

Five degrees of intensity are available. As you get to know Cellesse better, you will be able to find the setting that suits you best. We recommend to start in the beginning with the lowest setting and gradually increase depending on your specific skin condition and preference. As the skin gets more used to the treatment it will accept a higher setting.

Vacu-Stop

Vacu-Stop is a simple and safe way of stopping the treatment at any time.

The stop switch is easily accessible from either side of the appliance.

Designing an Effective Treatment Programme

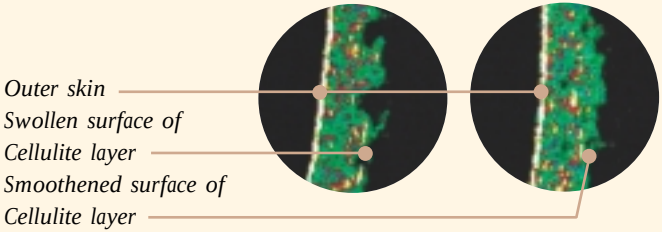
The recommended frequency of use for Cellesse is 10-15 minutes on each leg, three times a week. In consumer tests we have found that through this type of regular use in already one month a significant smoothening of the Cellulite layer inside the skin can be achieved. Of course results will differ from woman to woman, depending on the extent and severity of the Cellulite and your lifestyle.

We found that in most cases, results can be achieved, however regular use of Cellesse is required as fluid retention will always return and put the fatlayer under pressure again.

Clinical Tests show results

Clinical tests of the Cellesse system have been conducted under controlled conditions to assess the effectiveness of the treatment. Ultrasound scans of the inner skin were used to measure the effects (see pictures).
The results have confirmed that Cellesse can achieve a smoothening of the Cellulite layer inside the skin: on average 33% smoothening of the Cellulite layer after 1 month of use. Up to almost 50% may be achieved after two months based on the recommended frequency of use (3x per week; 15 minutes per leg).

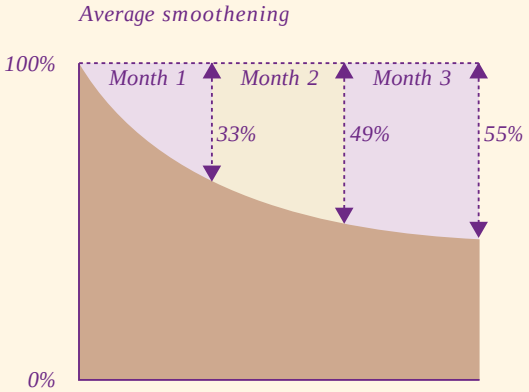
Ultrasound scans: before and after Cellesse



Results of Cellesse using ultrasound scanning
Average smoothening of the Cellulite layer inside the skin.

After 1 month: *33%*
After 2 months: *49%*
After 3 months: *55%*

Graph showing the stages of reduction



Read carefully before using Cellesse

If treatment is discontinued, the swelling of the Cellulite layer will gradually return as fluidretention will continue in the female body. As an indication for this we found in our study that one month after treatment the Cellulite layer became less smooth again. However still 39% of smoothening was retained and two months after treatment 25% smoothening was still visible on the ultrasound scans.

This implies that regular usage of Cellesse will have the largest impact especially early in the treatment cycle.
Therefore, we recommend intensive usage for the first 2-3 months and, after that, less intensive usage to keep fluid retention under control: for example, 15 minutes every week or 5 minutes 3 times per week, depending on your preference and skin condition.

Cellesse does not reduce the fat in the fatlayer. Therefore women who have severe weight problems or who are obese are discouraged from using Cellesse as the effects are likely to be minimal. This is because the swelling of the fat layer purely by fat is already significant and the effects of a reduction in fluid retention will be minimal in comparison.

When not to use Cellesse
Cellesse should not be used by women on areas of the body where they suffer from varicose veins, scars, spots or blemishes, irritated skin or if there is another skin problem or skin disease.

In all of these cases, or when in doubt, we suggest you consult your doctor first.
In addition, women who have diagnosed heart conditions, diabetes, blood circulation problems or who are pregnant should always consult their doctor before using Cellesse.

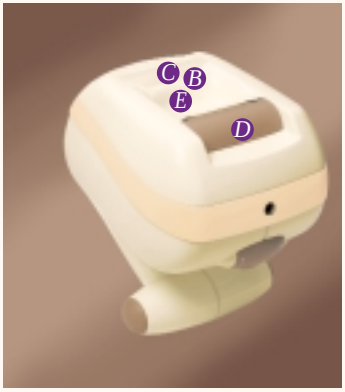
Effects during and after use
After using Cellesse the skin may become a little red and feel somewhat dry. This is quite normal when massaging and will soon disappear. If needed, some body lotion or cream can be applied after use to soften the skin.

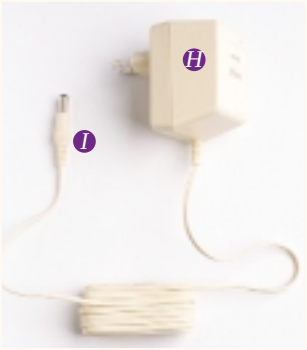
Some women may find the use of Cellesse slightly painful. As this sensitivity is related to the level of fluidpressure in the fatlayer some women will experience this more than others. During the month this tenderness of the skin can also vary due to the menstrual cycle. In these circumstances we recommend using the lower settings of Cellesse untill the skin has become less tender.

We also advise women who are prone to bruising of the skin or who have small superficial red veins to be extra careful when using the higher settings, especially in the first weeks of usage. It is also recommended in these cases to use the Vacustop for easier release of the appliance from the skin.

In some cases, fine hairs on the legs may be pulled out by the rolling action, if this happens, and causes discomfort, shave the legs before treatment.

Instructions for use





General description

- A Handgrip
- B Suction opening (for lifting the skin)
- C Front roller (motor driven)
- D Rear roller (motor driven)
- E Filter (keeps the suction pump free from dust)
- F On/Off switch and suction control
  0 = off
  1 = minimum suction power
  5 = maximum suction power
- G 'Vacu-Stop' knob (press to switch off the suction pump; then you can easily remove the appliance from your skin)
- H Transformer plug with power cord (the appliance works on low voltage, so it is safe)
- I Appliance plug
- J Connector for appliance plug
- K Pouch

Important

- Before connecting the appliance, please check that the voltage indicated on the transformer plug corresponds to the mains voltage in your home.
- Regular cleaning and good maintenance ensures optimum results and guarantees longer life time of Cellesse.
- Do not allow the appliance to come into contact with water.
- Store the appliance in its pouch when not in use.
- Keep the appliance away from children.
- Only use your Cellesse with the mains cord supplied with the appliance.
- The mains cord of this appliance cannot be replaced. If the cord is damaged, the adaptor must be replaced at the nearest Philips Service Centre.

How to get the best from Cellesse

Please read the instructions carefully - they are designed to help you get the best possible results.

Cellesse has been designed to be used specifically on the upper legs and buttocks where most of the Cellulite is located. We advise not to use Cellesse on the face, the belly or breasts as these areas are more tender.

Frequency of use

- The ideal frequency of use is every second day. Allow 10-15 minutes for each affected area for the best results.

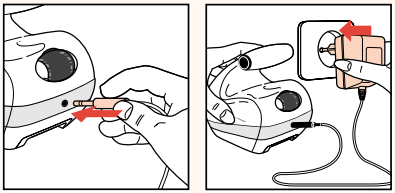
Intensity

- Begin each course of treatment on Level 1. During the massage and in subsequent sessions you can gradually increase to higher intensity levels as the skin will get more and more used to the treatment. In this you should establish your own preference as each skin is different.
- There is no need to apply hard pressure when using Cellesse. Simply let the appliance run over the skin and do the job for you.

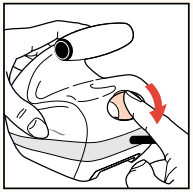
Skin Preparation

- Your skin must be clean, dry and completely free from grease or any other skin preparation.
- (Cellulite) creams, lotions, talcum powder or any other preparation you normally use can be applied after treatment.

Getting Started

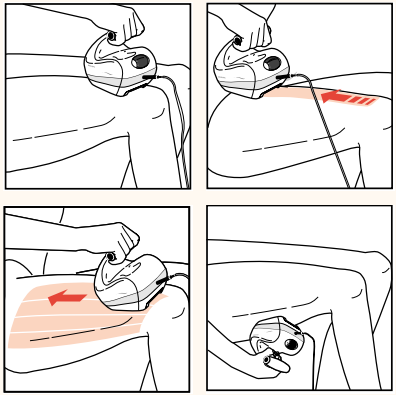


Insert the appliance plug into the connector.
Insert the transformer plug into the wall socket.

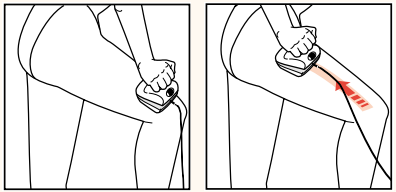


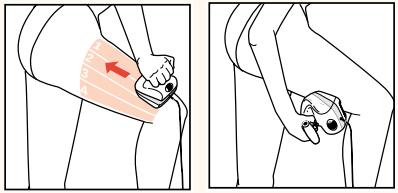
Set the on/off switch to Level 1 (or the level you are using).

Treatment Techniques



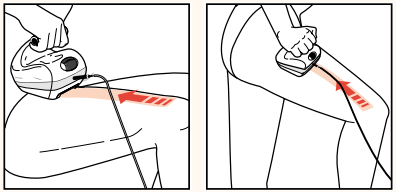
Comfort is an important part of Cellesse treatment. Try sitting ...





... or standing

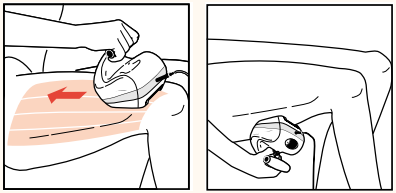
Gently position the appliance on the skin, a little above the knee, remembering that you are working in a single direction only- towards your heart, i.e. upwards on your legs.

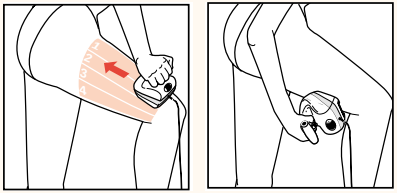


Move the appliance slowly and carefully in the right direction, the Vacumotion will lift the skin resulting in the deep intensive massage of the fat layer beneath the skin.
A full movement from just above the knee to the top of the thigh should take around 5 seconds - try counting.

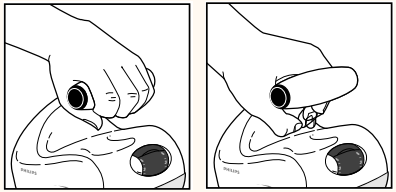
When you have reached the highest point, press Vacu-Stop and lift the appliance from the skin. The Vacu-Stop is especially useful at the higher intensity levels.

Reposition Cellesse next to your original starting point, and begin again.





Repeat this procedure, treating the entire area with a series of adjacent long, slow, upward strokes.



Find the most comfortable grip and change grip when needed during use.

Establish a set pattern of treatment and follow this routine every time you use Cellesse.

After treatment, your skin may feel dry or show a little redness. Don't worry, this is normal when massaging the skin and will soon disappear.

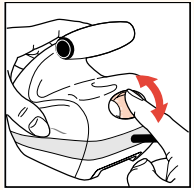
Cleaning and Maintenance

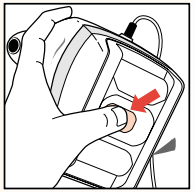
Never immerse the appliance in water nor rinse it.

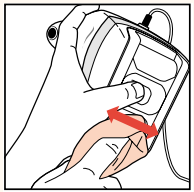
For best results, keep Cellesse clean at all times, using a damp cloth and, perhaps, a spot of detergent.

Do not use alcohol, acetone, gasoline, abrasives, scourers etc. for cleaning the appliance.

Pay special attention to the rollers on the underside when cleaning.

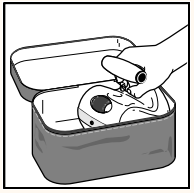






To clean the rollers, select Level 1, cover the suction opening with your thumb so that the rollers start to rotate, then wipe the rollers clean with a damp cloth, as shown.

Storage



Unplug the appliance after use and store it out of reach of children in the pouch provided.

Cellesse

Français

Introduction à Cellesse	*Page 18*
La Cellulite: un problème féminin	*Page 19*
La Cellulite: un traitement peut-il être utile?	*Page 21*
Les différents traitements possibles	
Cellesse: votre système personnel de massage de la Cellulite	*Page 22*
Cellesse en action	*Page 22*
Les tests cliniques prouvent des résultats	*Page 24*
À lire avec attention avant d'utiliser Cellesse	*Page 25*
Mode d'emploi	*Page 27*

Introduction à Cellesse

... et à votre nouveau combat contre la Cellulite

Cellesse est un système spécial de massage spécialement conçu pour vous aider à réduire et à prévenir les effets inesthétiques de la Cellulite.

Cellesse est le résultat d'années de recherches menées par l'Institut de Soins Personnels de Philips.
Nous avons recherché les différents causes de la Cellulite, testé différents types de traitements disponibles et développé une solution qui vous aidera à obtenir les résultats que vous souhaitez.

Dans les pages suivantes nous examinerons en détail les causes de la Cellulite et en quoi Cellesse peut vous aider avec ce problème particulièrement féminin.

Note: Lisez avec attention toutes les pages de ce livret, notamment le chapitre "À lire avec attention avant d'utiliser Cellesse".

La Cellulite: un problème féminin

La Cellulite est la manifestation des dépôts graisseux présents à la surface de la peau. On la compare souvent à une "peau d'orange" du fait de son aspect de peau grêlée d'une surface inégale.

La Cellulite est un problème cosmétique qui affecte l'apparence de certaines parties de votre corps notamment les hanches, les fesses et les cuisses.

Dans des cas extrêmes la Cellulite peut être désagréable et même douloureuse au toucher ou lorsque on la pince.
La Cellulite n'est pas à confondre avec la "cellulitis" qui est un problème médical lié à une infection bactérienne de la peau résultant d'une inflammation des tissus.

Il y a deux causes principales dans la formation de la Cellulite:

1) la structure naturelle en forme de matelas chez la femme

Premièrement, la Cellulite est due à la structure en forme de matelas de la peau spécifique chez la femme. Il est naturel que les femmes, contrairement aux hommes aient des cellules graisseuses verticales (elles sont plus horizontales chez les hommes).

Cette structure en forme de matelas de la peau est spécialement visible quand la peau est pincée. Toutes les femmes peuvent développer de la Cellulite à cause de la structure verticale des cellules graisseuses féminines.

Essayez le test du pincement

Ceci est facile à identifier
Pincez délicatement la peau entre les deux mains en haut de votre cuisse et vous noterez très probablement cette structure en forme de matelas de la couche de graisse.
L'aspect grumeleux de la peau est généralement plus visible lorsque les dépôts de graisse sont abondants du fait d'une prise de poids, ou lorsque la peau est naturellement mince (ou le devient avec l'âge).

Cellules graisseuses verticales chez la femme

Cellules graisseuses horizontales chez l'homme

2) La rétention de fluides

Cette particularité naturelle de la peau peut cependant évoluer vers un stade où la Cellulite devient visible sur les jambes sans avoir à pincer la peau.

Dans ce cas, la rétention de fluides affecte la couche de graisse. On sait que les femmes retiennent plus facilement les fluides au niveau des jambes. Cette rétention de fluides affecte également les tissus adipeux de la peau, entraînant un surplus de fluides autour des cellules adipeuses. Le matelas de la peau s'en trouve plus volumineux.

Si cette rétention de fluides se poursuit durant des mois, voire des années, le dépôt de graisse s'épaissit et des amas durs viennent à se former. Ces amas se remarquent alors à travers la peau sans pincer.

Cette situation chronique peut être très douloureuse et quasi irréversible, à la différence d'une forme de Cellulite légère ou moyenne.

Essayez le test du pincement léger

Afin de vérifier si vos jambes présentent des problèmes de rétention de fluides dans vos jambes vous pouvez pincer délicatement la peau de la cuisse et la séparer des couches inférieures.
Si cette opération est douloureuse, tout particulièrement lorsque vous appuyez sur la peau, vous aurez là une première indication d'une rétention d'eau et d'un gonflement de la couche de Cellulite.

Deux tests simples pour vous permettre de déterminer le stade de développement de votre Cellulite.

En haut à gauche: le test du pincement léger

Si-dessus: le test du pincement

à gauche: Cellulite

La Cellulite: un traitement peut- il être utile ?

Une fois établie, la Cellulite ne disparaîtra pas ou ne se réduira pas d'elle même. Au contraire elle aura tendance à se développer. La seule solution est de faire de votre combat contre la Cellulite une part de votre routine quotidienne et de commencer un traitement avant qu' elle ne se développe davantage.

La bonne nouvelle est que la Cellulite peut être réduite même si elle ne sera jamais complètement éliminée et reviendra si il y a arrêt du traitement.

Pour combattre la Cellulite vous avez peut être déjà utilisé plusieurs moyens : le régime, l'exercice, l'application de crèmes ou de gels spéciaux, les massages ou même la chirurgie.
Maintenant Cellesse propose une approche nouvelle et spécifiquement conçue pour s'attaquer directement aux causes du problème.

Les différents traitements possibles

Régime et Cellulite. Comme nous l'avons dit plus haut, la Cellulite n'est pas uniquement associée à un excès de poids.
Les régimes alimentaires peuvent permettre de réduire la graisse et donc de limiter le gonflement de la couche de graisse.
Cependant, les "courbes féminines", telles que les fesses et les cuisses, sont particulièrement résistantes à la perte de graisse.
On sait également que certains aliments sont liés à la formation de Cellulite, et en particulier à la rétention d'eau : citons par exemple le thé, le café, l'alcool et les produits raffinés tels que la farine et le sucre blancs.

L'exercice physique aide également à combattre la Cellulite.
Des exercices aérobics tels que la marche ou la natation, réalisés de façon peu intensive, faciliteront la circulation sanguine et le drainage lymphatique. Cependant, pour être efficace, il conviendrait de centrer l'exercice physique sur les zones du corps féminin à forte concentration de Cellulite, ce qui n'est pas facile à réaliser.

Massage. Outre un régime alimentaire et de l'exercice physique, les massages peuvent aider à réduire les bourrelets en chassant les fluides de la couche de Cellulite.
Des massages locaux intensifs peuvent mobiliser les fluides dans la couche de graisse et aider ainsi le corps à l'éliminer ces fluides à travers la circulation sanguine normale et le système de drainage lymphatique, ceci ayant pour effet de réduire le volume de la couche de Cellulite.
Si vous faites cela régulièrement, vous pourrez également empêcher un gonflement et un durcissement plus important des tissus adipeux. En d'autres termes, en éliminant maintenant l'excès de fluides de la couche de Cellulite, vous préviendrez le gonflement et le durcissement futurs de cette même couche.

Cellesse

votre système personnel de massage de la Cellulite

C'est dans ce but que Philips a mis au point Cellesse, un appareil portable compact spécifiquement conçu pour combattre et réduire la Cellulite. Cellesse atteint directement à la couche de Cellulite et s'utilise dans votre intimité.

Cellesse permet un massage local et intensif qui mobilise l'excès de fluides pour permettre leur élimination naturelle par le corps.

Le résultat de cette action est la réduction du gonflement et de l'aspect capitonné de la couche de Cellulite.

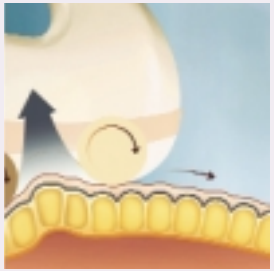
Cellesse en action

Cellesse a été développé spécialement pour les parties du corps traditionnellement affectées par la Cellulite et pour cette raison est équipé d un système efficace de massage: la Vacumotion.

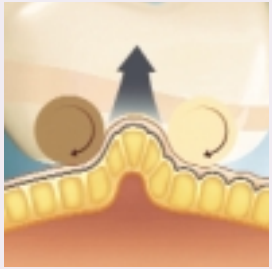
la Vacumotion est un continuel mouvement de soulèvement et de roulement qui permet un profond et intensif massage de la couche de Cellulite sans aucune friction.
Cellesse se compose de deux rouleaux et d'un orifice central d'aspiration contrôlés electroniquement pour effectuer un massage fluide.

Le processus ressemble à des déplacements continus de la peau par vagues suivant le déplacement de l'appareil sur les zones affectées. L'appareil doit toujours être déplacé en direction du coeur, c'est à dire en remontant le long des jambes et des zones affectées par une série de mouvements adjacents et parallèles.

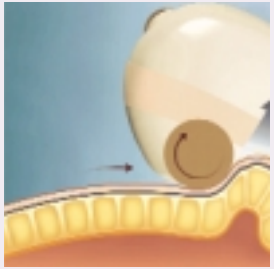
Contrôle par capteur
Un capteur spécial détecte le contact approprié avec la peau; ce n 'est qu' une fois ce contact établi que la Vacumotion se met en marche pour assurer un action efficace a chaque fois.



Une fois placé sur la peau, l'appareil se met en marche automatiquement. Le rouleau avant se met à tourner lentement.



Par un effet ventouse, la peau est alors soulevée.



Le rouleau arrière masse les couches inférieures de la peau soulevée puis la roule.

Cinq positions de réglage de l'intensité

Cinq positions de réglage de l'intensité sont possibles. Quand vous connaîtrez mieux Cellesse vous trouverez aisément celle qui vous convient le mieux. Nous vous recommandons de débuter par l'intensité la plus faible, puis de passer progressivement à une intensité plus forte suivant l'état de la peau et votre préférence. Plus la peau sera habituée au traitement, plus elle pourra accepter un niveau d'intensité élevé.

Vacu-stop

Le Vacu stop est un moyen simple et sûr pour arrêter le traitement à n' importe quel moment. Ce bouton est facilement utilisable sur chacun des deux côtés de la poignée.

Concevoir un programme efficace de traitement

La fréquence recommandée d'utilisation de votre appareil Cellesse est de 10 à 15 minutes par jour sur chaque jambe, et cela trois fois par semaine. Des tests effectués auprès d'utilisatrices ont montré qu'une utilisation régulière de l'appareil sur une période d'un mois permet de réduire substantiellement le gonflement de la couche de Cellulite.

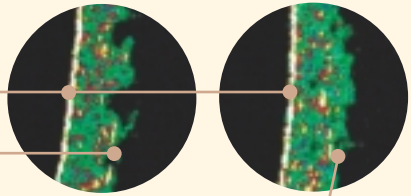
Les résultats diffèrent bien évidemment selon les femmes, suivant l'étendue et le degré de développement de la Cellulite, et votre mode de vie.

Nous avons pu vérifier dans la plupart des cas l'obtention de bons résultats; cependant il est nécessaire d'utiliser Cellesse régulièrement car la rétention des fluides est un phénomène récurrent, remettant la couche de graisse sous pression.

Les tests cliniques prouvent des résultats

Les essais cliniques de Cellesse ont été menés sous contrôle afin de pouvoir juger de l'efficacité du traitement.
On a, pour ce faire, recouru à une scannérisation par ultrasons de la peau afin de mesurer les effets de Cellesse (voir figures).
Les résultats ont confirmé qu'avec Cellesse une réduction du gonflement de la couche de Cellulite de la peau peut être obtenu: réduction de 33% en moyenne des capitons de la couche de Cellulite après 1 mois d'utilisation, pourcentage pouvant aller jusqu'à 49% après 2 mois d'utilisation (à raison de 3 fois par semaine): 15 minutes par jambe.

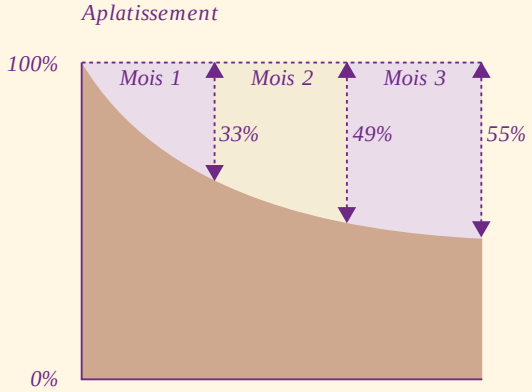
Scannérisation par ultrasons avant et après utilisation de Cellesse



Résultats obtenus grâce à Cellesse mesurés par une scannérisation par ultrasons
Aplatissement de la couche de Cellulite.

Après 1 mois : 33%
Après 2 mois : 49%
Après 3 mois : 55%

Courbe montrant les étapes de réduction de la couche de Cellulite.



À lire avec attention avant d'utiliser Cellesse

Si le traitement est arrêté, la couche de Cellulite se remet graduellement à gonfler en liaison avec le retour de la rétention des fluides dans le corps de la femme. Nous avons pu constater, lors de notre étude, qu'un mois après avoir interrompu le massage avec Cellesse la couche de Cellulite était redevenue moins lisse. Cependant la couche de Cellulite demeurait réduite de 39% et deux mois après le traitement la scannérisation permettait de constater que 25% de la réduction était conservée.

Ceci signifie qu'un usage régulier de Cellesse aura le plus fort impact lors des premières séances.
C'est pourquoi nous vous recommandons d'utiliser Cellesse de façon plus intensive au cours des 2-3 premiers mois, puis d'espacer les séances afin de maintenir sous contrôle le phénomène de rétention d'eau (par exemple 15 minutes chaque semaine ou 5 minutes 3 fois par semaine, suivant vos préférences et l'état de votre peau).

Cellesse ne réduit pas la quantité de graisse à l'intérieur de la couche de graisse. C'est pourquoi nous déconseillons aux femmes ayant de graves problèmes de poids ou souffrant d'obésité d'utiliser Cellesse. Les effets seront probablement minimes car l'épaisseur de la couche de graisse due à la présence même de graisse est déjà importante et les effets d'une réduction de la rétention des fluides dans la couche de graisse sera minime en comparaison.

Dans quels cas ne pas utiliser Cellesse
Cellesse ne doit pas être utilisé par les femmes sur des varices, des plaies, des irritations, des boutons, des cicatrices ou autres problèmes ou maladies de la peau.
Dans tous les cas cités, ou en cas de doute, consultez votre médecin de famille.

Par ailleurs, les femmes ayant des problèmes cardiaques, de diabète, de circulation sanguine ou enceintes doivent dans tous les cas consulter leur médecin de famille avant d'utiliser Cellesse.

Effets pendant et après utilisation
Après utilisation de Cellesse la peau peut devenir un peu rouge et sembler sèche au toucher. Ces phénomènes résultant du massage

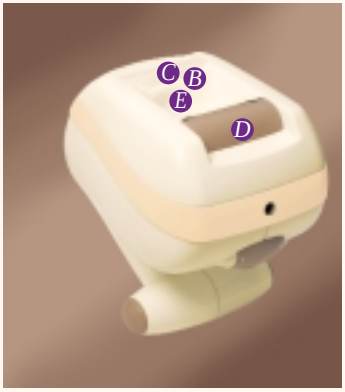
sont tout à fait normaux et disparaîtront rapidement. Au besoin, une fois la séance de massage terminée, vous pouvez appliquer une lotion ou crème corporelle pour adoucir la peau.

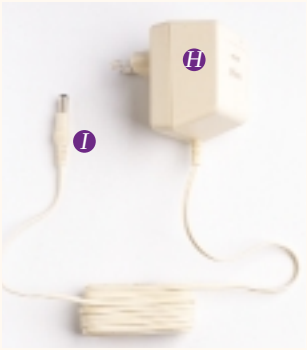
Certaines femmes peuvent trouver l'utilisation de Cellesse légèrement douloureuse. Cette douleur étant liée à la pression des fluides contenus dans la couche de graisse, certaines femmes ressentiront cette douleur plus que d'autres. Par ailleurs cette sensibilité de la peau pourra varier au cours du mois en fonction du cycle menstruel. En pareil cas nous vous recommandons d'utiliser le niveau d'intensité d'utilisation le plus bas sur Cellesse jusqu'à ce que la peau devienne moins sensible.

Nous conseillons aussi aux femmes souffrant de contusions au niveau de l'épiderme ou présentant de petits vaisseaux sanguins visibles à la surface de la peau d'être extrêmement prudentes lorsqu'elles utilisent des niveaux d'intensité élevés, en particulier au cours des premières semaines d'utilisation. Dans ce cas nous recommandons aussi d utiliser le Vacu-stop pour un décollement plus facile entre la peau et l'appareil

Il peut arriver que des poils fins sur les jambes soient arrachés par l'action des rouleaux. Si cela devait vous gêner, nous vous conseillons de raser les parties concernées des jambes avant d'utiliser l'appareil.

Mode d'emploi





Description générale

- A *Poignée*
- B *Ouverture d'aspiration*
- C *Rouleau avant (motorisé)*
- D *Rouleau arrière (motorisé)*
- E *Filtre (pour empêcher la pénétration de poussière dans le moteur)*
- F *Interrupteur marche/arrêt et commande d'aspiration*
  0 = Arrêt
  1 = puissance d'aspiration minimum
  5 = puissance d'aspiration maximum
- G *Bouton "Vacu-stop" (permet l'arrêt de la pompe d'aspiration: l'appareil peut alors être retiré facilement de la peau)*
- H *Prise du transformateur + cordon d'alimentation (l'appareil fonctionne sur une tension peu élevée, ce qui est un gage de sécurité)*
- I *Prise de branchement sur le connecteur*
- J *Connecteur pour prise secteur*
- K *Trousse*

Important

- *Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur le transformateur correspond à la tension du secteur de votre habitation.*
- *Un nettoyage régulier et soigneux assure les meilleurs résultats et garantit la longue durée de vie de Cellesse.*
- *Ne mettez jamais l'appareil en contact avec de l'eau.*
- *Rangez l'appareil dans sa trousse lorsque vous ne l'utilisez pas.*
- *Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.*
- *N'utilisez Cellesse qu'avec le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.*
- *Le cordon d'alimentation de cet appareil ne doit pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'adaptateur doit être remplacé. Adressez vous pour cela au Centre de Service Agréé Philips le plus proche.*

Comment tirer le meilleur parti de Cellesse

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes. Elles vous aideront à obtenir les meilleurs résultats possibles. Cellesse a été spécialement conçu pour traiter le haut des jambes et les fesses, c'est à dire les parties les plus atteintes par la Cellulite. Nous vous recommandons de ne pas utiliser Cellesse sur le visage, le ventre et la poitrine qui sont des parties plus sensibles.

Fréquence d'utilisation

- *La fréquence idéale d'utilisation est tous les deux jours. Pour un meilleur résultat, utilisez l'appareil pendant 10 à 15 minutes sur chaque jambe atteinte par la Cellulite.*

Intensité

- *Commencez chaque séance de traitement au niveau 1. Pendant le massage et lors des séances suivantes vous pouvez augmenter graduellement le niveau d'intensité à mesure de l'accoutumance de la peau au traitement. Chaque peau étant différente, vous devrez établir un programme adapté à votre cas.*

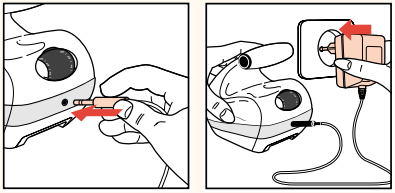
- *Il n'est pas nécessaire d'appuyer fortement sur la peau lorsque vous utilisez Cellesse. Contentez-vous de guider l'appareil sur la peau et laissez-le travailler pour vous.*

Préparation de la peau

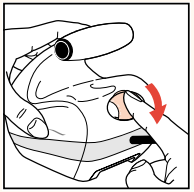
- *Pour un contact optimal de Cellesse sur votre peau, cette dernière doit être propre, sèche et nettoyée de tout corps gras et sans aucun produit de préparation de la peau.*

- *Des crèmes (pour la cellulite), lotions, talcs ou autres produits que vous utilisez habituellement peuvent être appliqués sur la peau après le traitement.*

Mise en marche

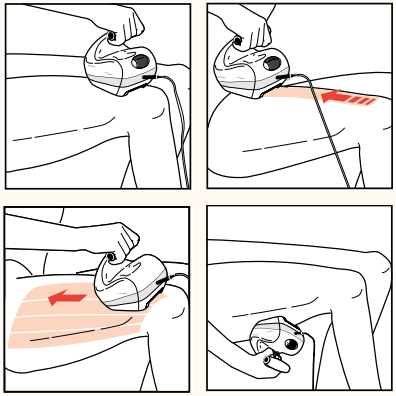


Branchez le cordon d'alimentation sur le connecteur. Brancher le transformateur sur la prise murale.

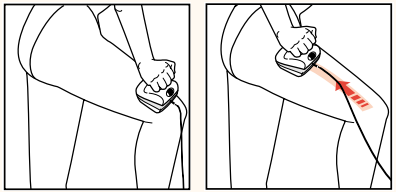


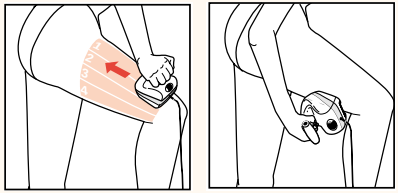
Placez le bouton de marche/arrêt sur la position 1 ou position habituelle.

Techniques de traitement



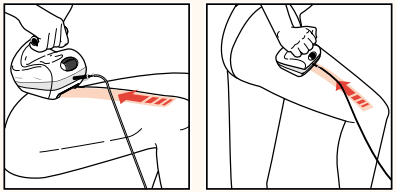
Le confort est l'un des aspects important du traitement avec Cellesse. Essayez les positions assise ...





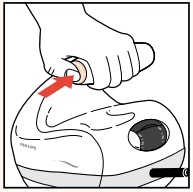
... ou debout

Positionnez délicatement l'appareil sur votre peau, légèrement au-dessus des genoux. Pensez à utiliser l'appareil uniquement en remontant le long des cuisses.



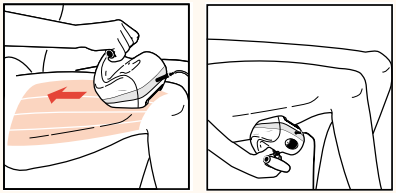
Déplacez lentement et soigneusement l'appareil dans la bonne direction en remontant le long de la cuisse. La Vacumotion soulèvera la peau permettant un massage en profondeur de la couche de Cellulite sous la peau.

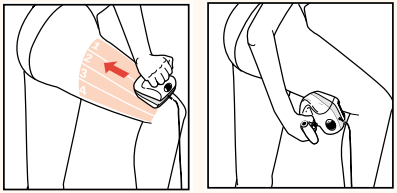
Un mouvement complet part du haut du genou vers le haut de la cuisse et prend environ 5 secondes. Essayez de compter.



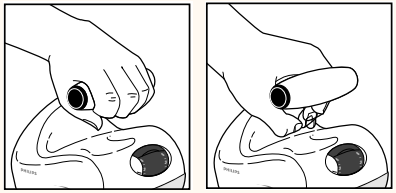
Lorsque vous avez atteint le point le plus haut, coupez l'aspiration en appuyant sur le bouton Vacu-stop et retirez l'appareil de la peau. Le bouton Vacu-stop est particulièrement utile lorsque vous utilisez l'appareil aux niveaux d'intensité les plus élevés.

Repositionnez Cellesse au point de départ et recommencez l'opération.





Répétez cette procédure en essayant de traiter toute la zone affectée en procédant par une série de longs mouvement adjacents, en remontant lentement le long de la jambe.



Trouvez votre prise en main la plus confortable et changez en selon vos besoin.

Choisissez vous-même votre propre programme de traitement et respectez-le chaque fois que vous utilisez Cellesse.

Une fois le traitement terminé, voter peau peut vous sembler sèche ou quelque peu rouge. Ne vous inquiétez pas, cela est une réaction normale due au massage et qui disparaîtra rapidement.

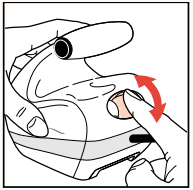
Nettoyage et entretien

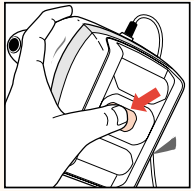
L'appareil ne doit jamais être plongé dans l'eau ni rincé.

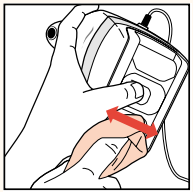
Pour de meilleurs résultats, maintenez toujours Cellesse en parfait état de propreté au moyen d'un chiffon (éventuellement humide) et éventuellement une goutte de détergent.

N' utilisez ni alcool ni acétone ,ni essence et éponges abrasives pour nettoyer l'appareil

Veillez tout particulièrement à bien nettoyer les rouleaux.

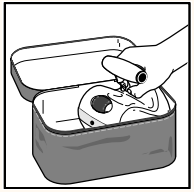






Pour nettoyer les rouleaux, sélectionnez le Niveau 1, obturez l'ouverture d'aspiration avec votre pouce de façon à mettre en action les rouleaux, puis nettoyez les rouleaux en les essuyant à l'aide d'un chiffon humide.

Rangement



Débranchez l'appareil après utilisation et rangez-le dans sa trousse.

0

Cellesse

Deutsch

Cellesse stellt sich vor	*Seite 32*
Cellulite - ein weibliches Problem	*Seite 33*
Cellulite - kann eine Behandlung helfen?	*Seite 35*
Die alternativen Behandlungsmöglichkeiten	
Cellesse - Ihr persönliches Cellulite-Massage-System	*Seite 36*
Die Wirkweise von Cellesse	*Seite 36*
Klinische Tests zeigen den Erfolg	*Seite 38*
Bitte gründlich vor Anwendung lesen	*Seite 39*
Gebrauchsanweisung	*Seite 41*

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von Cellesse

... Ihr neues Massagegerät gegen Cellulite

Cellesse ist ein Massage-System, das speziell entwickelt wurde, um den unschönen Erscheinungen der Cellulite vorzubeugen oder sie zu reduzieren.

Cellesse ist das Ergebnis jahrelanger Forschung am Philips Personal Care Institut. Wir haben die Ursachen der Cellulite sowie die verschiedenen gängigen Behandlungsverfahren untersucht und einen Weg gefunden, der Ihnen helfen wird, die erwünschten Resultate zu erreichen.

Auf den folgenden Seiten gehen wir im Detail den Fragen nach, wie Cellulite entsteht, und wie Cellesse Ihnen bei diesem speziell weiblichen Problem helfen kann.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung gründlich durch, insbesondere das Kapitel "Bitte gründlich vor Anwendung lesen".

Cellulite - ein weibliches Problem

Cellulite ist eine sichtbare Anhäufung von vergrößerten Fettkammern an der Hautoberfläche. Eine gebräuchliche Bezeichnung ist "Orangenhaut", wegen der unverkennbaren äußeren Erscheinung von Grübchen und Erhebungen.

Cellulite ist ein kosmetisches Problem, das bestimmte Stellen des Körpers, vor allem Hüften, Schenkel und Gesäß, betrifft. In ernsthaften Fällen kann sie unangenehm, bei Berührung und Kneifen der Haut sogar schmerzhaft sein.
Cellulite sollte nicht verwechselt werden mit Cellulitis.
Dies ist ein medizinischer Terminus, bezogen auf bakterielle Infektion der Haut und mit Entzündung des Gewebes verbunden.

Zwei Hauptfaktoren führen zur Cellulite:

1) Natürliche Struktur des Bindegewebes in der weiblichen Haut

Erstens ist Cellulite auf die besondere, aber natürliche weitmaschige Struktur des Bindegewebes zurückzuführen. Tatsächlich haben Frauen, anders als Männer, vertikale Fettkammern in ihrem Bindegewebe (die der Männer sind horizontal angeordnet).

Diese "Matratzen"-Struktur wird besonders sichtbar, wenn die Haut zusammengekniffen wird. Aufgrund dieser Struktur der Fettkammern in der weiblichen Haut kann jede Frau Cellulite entwickeln.

Querschnitt der Fettkammern in der weiblichen Haut

Machen Sie den Schiebetest

Sie können das leicht prüfen: Schieben Sie eine Stelle an Ihrem Oberschenkel mit beiden Händen leicht zusammen, und Sie sehen höchstwahrscheinlich diese Matratzen-Struktur der Fettkammern in Ihrer Haut.

Querschnitt der Fettkammern in der männlichen Haut

Besonders wenn die Fettkammern durch Gewichtszunahme voll oder Ihre Oberhaut von Natur aus (z.B. im Laufe des Alterungsprozesses) dünn ist, wird das dellige Aussehen stärker sichtbar.

2) Flüssigkeitsspeicherung

Dieser natürliche Hautzustand kann jedoch so weit fortschreiten, daß die Cellulite an den Beinen sichtbar wird.

In den meisten dieser Fälle beeinflußt die Ablagerung von Lymphflüssigkeiten die Fettkammern. Frauen neigen dazu, mehr Flüssigkeit einzulagern als Männer, besonders in den Beinen. Diese Wasserablagerung beeinflußt auch das Fettgewebe in der Haut, wodurch sich rund um die Fettzellen überschüssige Flüssigkeit ansammelt. Dies vergrößert die Fettkammern und läßt die Cellulite-Schicht anschwellen.

Hält diese Speicherung über Monate und Jahre an, werden die Fettkammern dicker und härter, und schließlich bilden sich harte Ödeme, die durch die Hautoberfläche ohne Zusammenschieben der Haut sichtbar werden.

Dieses chronische Stadium kann sehr schmerzhaft sein und ist, im Gegensatz zum anfänglichen und zum mittleren Stadium, kaum noch zu verbessern.

Machen Sie den Kneiftest

Indem Sie Ihre Haut am Oberschenkel zwischen zwei Finger nehmen und die Falte etwas anheben, können Sie prüfen, ob Sie Probleme mit der Flüssigkeitsablagerung in Ihren Beinen haben. Ist dies schmerzhaft, besonders wenn Sie dabei drücken, könnte dies ein erstes Anzeichen für Flüssigkeitsablagerung und zusätzliche Schwellung der Cellulite-Schicht sein.

Es gibt zwei einfache Tests, um das Stadium Ihrer Cellulite zu bestimmen.

Oben links: Der Schiebetest

Oben: Der Kneiftest

Links: Cellulite

Cellulite - kann eine Behandlung helfen?

Wenn sich die Cellulite erst einmal eingestellt hat, reduziert sie sich nicht von selbst. Im Gegenteil: Wahrscheinlich verstärkt sie sich. Die einzige Lösung ist, daß Sie den Kampf gegen die Cellulite zum Bestandteil Ihres täglichen Pflegeprogramms machen - und die Behandlung beginnen, bevor das Problem schlimmer wird.

Cellulite kann reduziert werden, doch niemals völlig beseitigt, und kehrt wieder, wenn sie vernachlässigt wird.

Im Kampf gegen die Cellulite mögen Sie schon viele Mittel angewandt haben: Diät, Gymnastik, Anwendung von Spezialcremes und -gelen, Massage oder sogar Chirurgie. Jetzt kommt Cellesse als ein wirksames, speziell entwickeltes System hinzu, das an den Wurzeln des Entstehens eingreift.

Die zusätzlichen Behandlungsmöglichkeiten

Diät und Cellulite. Cellulite ist nicht unbedingt mit Übergewicht verbunden. Die Durchführung einer Diät führt zu einer Fettreduktion, was wiederum dazu beiträgt, die geschwollenen Fettkammern zu reduzieren. "Weibliche Kurven" wie Gesäß und Oberschenkel setzen dem Fettverlust aber besonderen Widerstand entgegen. Unabhängig von der Diät gibt es Beweise, daß bestimmte Nahrungs-und Genußmittel die Entstehung der Cellulite fördern: z.B. Tee, Kaffee, Alkohol und raffinierte Nahrungsmittel wie weißes Mehl und Zucker sind so weit möglich zu vermeiden.

Gymnastik kann auch zur Bekämpfung der Cellulite beitragen. Leichte aerobische Übungen wie Gehen oder Schwimmen fördern die Zirkulation von Blut und Lymphe. Um wirksam zu sein, müssen die Übungen allerdings auf die Gebiete des weiblichen Körpers abzielen, wo sich Cellulite konzentriert, und das ist nicht einfach zu erreichen.

Massage. Außer Diät und Gymnastik kann auch Massage helfen, die Flüssigkeitsablagerungen in der Cellulite-Schicht zu reduzieren. Intensive lokale Massage kann die Flüssigkeit in der Fettschicht mobilisieren und dem Körper auf diesem Weg helfen, die Flüssigkeit durch die normale Zirkulation über das lymphatische Drainagesystem abzutransportieren. Auf diese Weise kann die Schwellung der Cellulite-Schicht reduziert werden.

Regelmäßig durchgeführt, wird auch künftigen Schwellungen und Verhärtungen vorgebeugt. Überschüssige Körperflüssigkeit jetzt abtransportiert vermeidet künftige Schwellungen und Verhärtungen der Fettschicht.

Cellesse

Ihr persönliches Cellulite Massage-System

Philips Cellesse, ein kompaktes, einfach anwendbares Gerät, wurde speziell entwickelt, Cellulite zu bekämpfen und zu reduzieren. Cellesse wirkt unmittelbar auf die Cellulite-Schicht und kann in der Privatatmosphäre zu Hause angewendet werden.

Cellesse bietet eine intensive und tiefe Massage der Cellulite-Schicht in der Haut, überschüssige Flüssigkeit wird aus dem Körper mobilisiert, die dann auf natürlichem Wege abtransportiert wird.

Das Ergebnis ist eine Reduktion der Schwellung und des delligen Aussehens der Cellulite-Schicht.

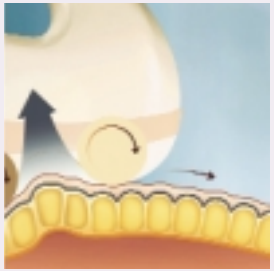
Die Wirkungsweise von Cellesse

Cellesse wurde speziell für die Körperzonen entwickelt, die für Cellulite anfällig sind, und wurde darum mit einem wirksamen Massage-System ausgerüstet: Vacumotion.

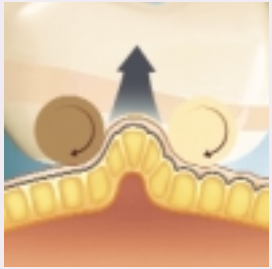
Vacumotion ist eine kontinuierlich anhebende und rollende Bewegung, die die Cellulite-Schicht tief und intensiv massiert. Das Gerät besteht aus zwei Rollen und einer Vakuum-Zone in der Mitte, die auf elektronischem Wege miteinander verbunden sind und eine gleitende Massagewirkung hervorrufen.

Wenn Cellesse über die betroffene Haut geführt wird, gleicht der Vorgang einer gleichförmigen wellenartigen Bewegung der Haut. Sie muß stets zum Herzen hin geführt werden, z.B. bei den Beinen aufwärts, und die betroffenen Zonen werden durch eine Reihe nebeneinander geführter, paralleler Bewegungen abgedeckt.

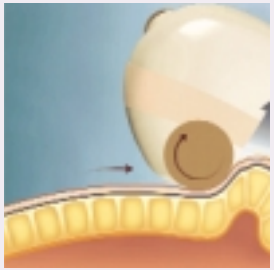
Sensorsteuerung
Ein spezieller Sensor ermittelt den direkten Kontakt zur Haut; nur wenn dieser Kontakt hergestellt ist, startet das Vacumotion-System. Dieser Sensor stellt jederzeit eine wirksame Behandlung sicher.



Cellesse beginnt automatisch zu arbeiten, wenn das Gerät auf die Haut gesetzt wird. Die erste Rolle rollt die Haut auf sanfte Weise in die Vakuum-Zone.



Die Haut wird dann durch das Vakuum weiter angehoben.



Die hintere Rolle massiert die tieferen Schichten der angehobenen Haut und rollt sie sanft aus.

Fünf Schaltstufen

Es sind fünf Schaltstufen verfügbar. Wenn Sie mit Cellesse besser vertraut sind, werden Sie die Einstellung finden können, die Ihnen am besten gefällt. Wir empfehlen, mit der niedrigsten Einstellung zu beginnen und nach und nach, abhängig von Ihrer Hautbeschaffenheit und Ihrer Präferenz, die Intensität zu steigern. Die Haut wird eine höhere Einstellung vertragen, wenn sie an die Behandlung gewöhnt ist.

Vacu-Stop

Vacu-Stop ist ein einfacher und sicherer Weg, die Behandlung jederzeit zu unterbrechen. Der Schalter ist auf beiden Seiten des Geräts leicht erreichbar.

Aufbau eines wirksamen Behandlungsprogramms

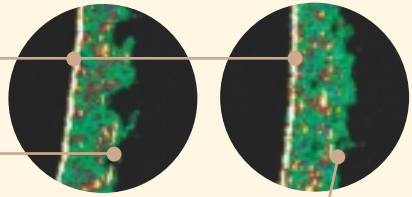
Es wird empfohlen, Cellesse dreimal wöchentlich 10 bis 15 Minuten an jedem Bein anzuwenden. Verbrauchertests haben ergeben, daß durch diese regelmäßige Anwendung bereits nach einem Monat eine signifikante Glättung der Cellulite-Schicht in der Haut erreicht werden kann. Selbstverständlich sind die Ergebnisse von Frau zu Frau, je nach Umfang und Intensität der Cellulite, aber auch nach Lebensführung, unterschiedlich.

In den meisten Fällen können Erfolge erzielt werden. Allerdings ist eine regelmäßige Anwendung von Cellesse erforderlich, denn neue Flüssigkeitsablagerungen bilden sich und drücken erneut auf die Fettschicht.

Klinische Test-Ergebnisse

Klinische Tests zur Feststellung der Wirksamkeit des Cellesse-Systems sind unter kontrollierten Bedingungen durchgeführt worden, um die Wirkung der Behandlung zu erfassen.
Es wurden Ultraschall-Untersuchungen vorgenommen, um die Wirkungen zu messen (siehe Abbildungen).
Die Ergebnisse haben bestätigt, daß Cellesse eine Glättung der Cellulite-Schicht in der Haut bewirken kann: im Durchschnitt 33% Glättung der Cellulite-Schicht nach einem Monat Anwendung, nach zwei Monaten Anwendung bis zu 50% (Anwendung dreimal wöchentlich 15 Minuten pro Bein).

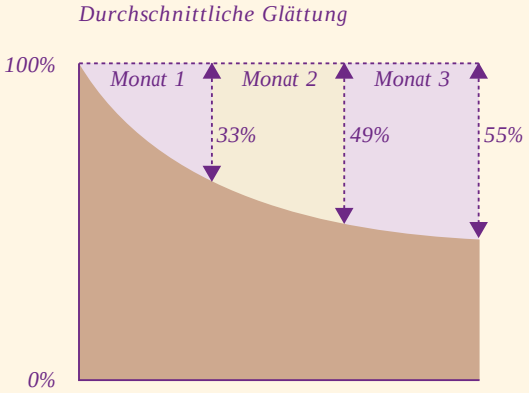
Ultraschall-Aufnahmen vor und nach der Anwendung von Cellesse



Ergebnisse der Anwendung von Cellesse mit Hilfe von Ultraschall.
Durchschnittliche Glättung der Cellulite-Schicht in der Haut.

Nach 1 Monat: 33%
Nach 2 Monaten: 49%
Nach 3 Monaten: 55%

Graphische Darstellung der einzelnen Phasen der Reduktion.



Bitte gründlich vor Anwendung lesen

Wird die Behandlung unterbrochen, kehrt die Schwellung der Cellulite-Schicht nach und nach wieder, denn es wird wiederholt Flüssigkeit im weiblichen Körper gespeichert. Aus der Studie ergibt sich, daß einen Monat nach Beendigung der Massage die Cellulite-Schicht wieder delliger wurde. Allerdings waren 39% der Glättung noch erhalten, zwei Monate danach auf den Ultraschall-Aufnahmen noch 25% der Glättung sichtbar.

Daraus ergibt sich, daß die regelmäßige Verwendung von Cellesse zu Beginn des Behandlungszyklus die stärkste Wirkung hat. Eine intensivere Anwendung während der ersten zwei bis drei Monate empfiehlt sich. Danach kann durch eine weniger intensive Behandlung, z.B. 15 Minuten wöchentlich oder dreimal wöchentlich 5 Minuten, die Flüssigkeitsablagerungen begrenzt werden, je nach Präferenz und Hautbeschaffenheit.

Cellesse reduziert nicht das Fett in der Fettschicht. Stark übergewichtigen Frauen ist von der Verwendung von Cellesse abzuraten. Die Erfolge werden wahrscheinlich gering sein, da die Ansammlung von reinem Fett in der Fettschicht bereits erheblich ist und die Reduktion der Flüssigkeitsansammlung darum vergleichsweise gering ausfallen wird.

Wann sollte Cellesse nicht verwendet werden?
Cellesse sollte nicht bei Krampfadern, Narben, Hautirritationen und -reizungen oder sonstigen Hautveränderungen oder -krankheiten angewendet werden.

Im Zweifelsfall konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

Dies gilt auch für Frauen mit Herz- oder Kreislaufbeschwerden, mit Diabetes und bei Schwangerschaft.

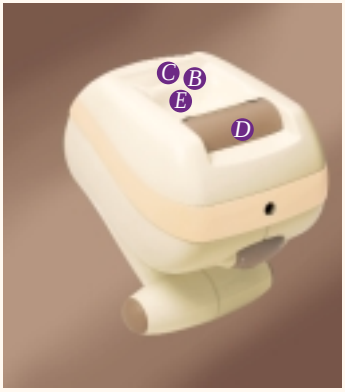
Nebenwirkungen während und nach der Anwendung
Nach dem Gebrauch von Cellesse kann sich die Haut röten und etwas trocken anfühlen. Dies ist normal bei einer Massage und vergeht rasch. Bei Bedarf können Sie etwas Body-Lotion oder Creme auftragen, um die Haut geschmeidig zu machen.

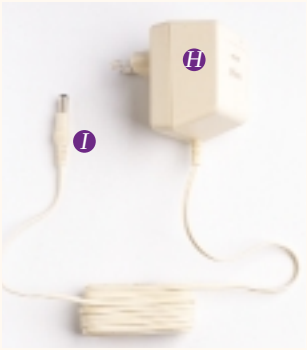
Einige Frauen empfinden die Anwendung von Cellesse ein wenig schmerzhaft. Da diese Empfindlichkeit mit dem Druck der Flüssigkeit auf die Fettschicht ansteigt, werden einige Frauen dies stärker empfinden als andere. Im Verlauf des Monats kann die Empfindlichkeit der Haut durch den Menstruationszyklus variieren. In diesen Fällen raten wir, eine niedrigere Einstellung zu wählen, bis die Haut weniger empfindlich geworden ist.

Frauen, die zur Bildung von blauen Flecken oder Besenreisern neigen, sollten besonders vorsichtig bei der Wahl einer höheren Einstellung in den ersten Wochen der Anwendung sein.
Es empfiehlt sich in diesen Fällen auch, den Vacu-Stop bei der Abnahme des Gerätes von der Haut anzuwenden.

In einigen Fällen werden durch die Rollbewegung feine Härchen ausgezupft. Sollte Ihnen dies unangenehm sein, so rasieren Sie die Beine vor der Behandlung.

Anwendung





Allgemeine Beschreibung

- A *Handgriff*
- B *Vakuum-Zone (zum Anliften der Haut)*
- C *Vordere Rolle (motorisch angetrieben)*
- D *Hintere Rolle (motorisch angetrieben)*
- E *Filter (hält die Vakuumpumpe staubfrei)*
- F *Ein-/Ausschalter und Schaltstufen*
  0 = Aus
  1 = Minimale Ansaugkraft
  5 = Maximale Ansaugkraft
- G *Vacu-Stop-Knopf (beim Drücken dieses Knopfes können Sie das Gerät leicht von der Haut entfernen)*
- H *Netzgerätestecker mit Kabel (Niedervoltstrom)*
- I *Gerätestecker*
- J *Kontakt zum Gerätestecker*
- K *Etui*

Wichtig

- *Prüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Netzgerätestecker mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.*
- *Regelmäßige Reinigung und sorgfältige Wartung garantieren beste Ergebnisse und lange Nutzungsdauer der Cellesse.*
- *Achten Sie darauf, daß das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.*
- *Bewahren Sie das Gerät, wenn Sie es nicht verwenden, in der mitgelieferten Tasche auf.*
- *Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.*
- *Verwenden Sie Cellesse nur an dem mitgelieferten Netzgerätestecker.*
- *Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muß es durch einen original Philips Adapter ersetzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Philips-Händler oder an die Philips-Organisation in Ihrem Lande.*

Wie Sie mit Cellesse die besten Ergebnisse erzielen

Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch - sie sollen Ihnen helfen, das bestmögliche Ergebnis zu erreichen.

Cellesse ist speziell für die Anwendung an Beinen und Gesäß entwickelt worden, da sich dort die meiste Cellulite befindet. Wir raten davon ab, Cellesse an Gesicht, Bauch und Brüsten anzuwenden, denn diese Zonen sind zu empfindlich.

Häufigkeit der Anwendung

- *Es ist ideal, Cellesse jeden zweiten Tag anzuwenden. Massieren Sie jede betroffene Körperzone 10 bis 15 Minuten lang.*

Intensität

- *Beginnen Sie jeden Behandlungszyklus mit Einstellung 1. Sie können während der Massage und bei den folgenden Behandlungen die Intensität allmählich erhöhen, sobald sich Ihre Haut nach und nach an die Behandlung gewöhnt hat. Wählen Sie die Einstellung, die Ihnen am angenehmsten ist, denn jede Haut ist anders.*

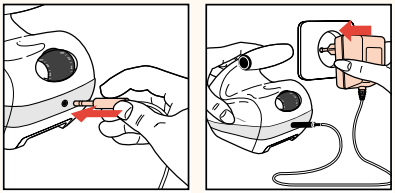
- *Drücken Sie bei der Anwendung von Cellesse nicht stark auf. Führen Sie das Gerät leicht über die Haut, und lassen Sie sich massieren.*

Vorbereitung der Haut

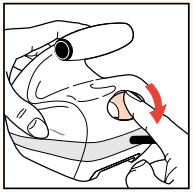
- *Ihre Haut muß sauber, trocken und völlig frei von Fett oder anderen Hautpflegemitteln sein.*

- *(Cellulite-) Cremes, Lotions, Talkum-Puder oder andere Hautpflegemittel, die Sie normalerweise verwenden, können nach der Behandlung auftragen werden.*

Vorbereitung zum Gebrauch

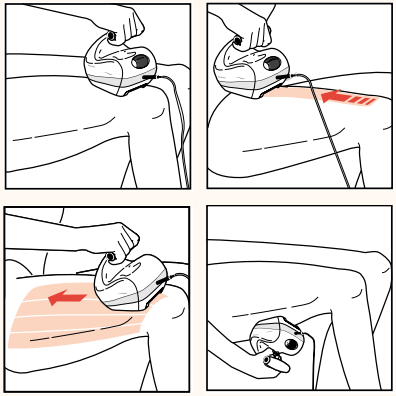


Stecken Sie den Gerätestecker in den Geräteanschluß. Stecken Sie den Netzgerätestecker in die Steckdose.

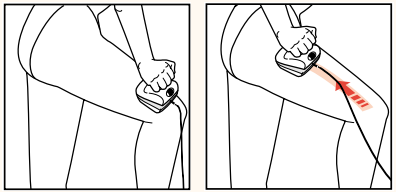


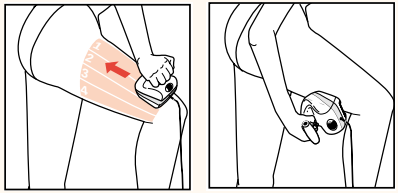
Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position 1 - oder eine andere von Ihnen verwendete Einstellung.

Vorgehen bei der Anwendung



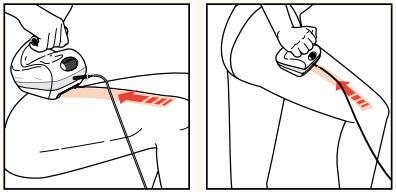
Bequemlichkeit ist ein wichtiger Bestandteil der Cellesse-Behandlung. Versuchen Sie es sitzend ...





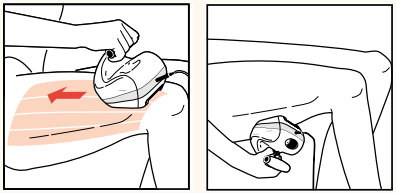
... oder stehend.

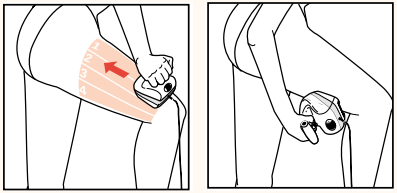
Setzen Sie das Gerät locker auf die Haut, etwas oberhalb des Knies, und denken Sie daran, das Gerät nur in eine Richtung - auf das Herz zu führen, an den Beinen also aufwärts.



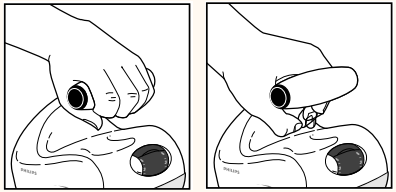
Führen Sie das Gerät am Bein langsam und sorgfältig in der richtigen Richtung. Die Vacumotion hebt dann die Haut an, was zu einer tiefen, intensiven Massage der Fettschicht unter der Haut führt.
Eine volle Bewegung vom Knie bis zum oberen Ende des Schenkels sollte ca. 5 Sekunden dauern - zählen Sie mit.

Drücken Sie Vacu-Stop, wenn Sie den höchsten Punkt erreicht haben. Vacu-Stop ist besonders bei höheren Intensitäten nützlich.
Setzen Sie Cellesse neben dem Ausgangspunkt wieder an, und beginnen Sie dort wieder.





Wiederholen Sie den Vorgang daneben mit angrenzenden, langsamen und aufwärts gerichteten Bewegungen.



Finden Sie heraus, wie Sie das Gerät am besten anfassen, und nehmen Sie das Gerät bei Bedarf anders zur Hand.

Entwickeln Sie Ihr eigenes Schema des Vorgehens, und folgen Sie dieser Routine bei jeden weiteren Gebrauch von Cellesse.

Nach der Behandlung kann sich Ihre Haut trocken anfühlen und gerötet sein. Dies ist kein Grund zur Beunruhigung, es ist bei Massagen normal und vergeht nach kurzer Zeit.

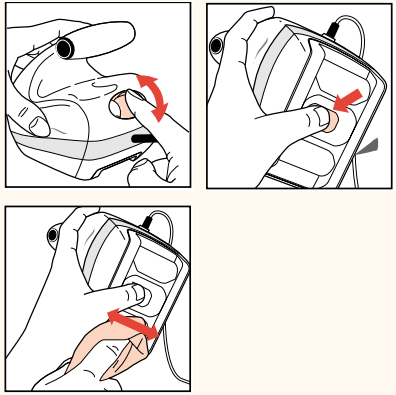
Reinigung und Wartung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.

Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie das Gerät nach jeder Anwendung säubern. Reinigen Sie es mit einem angefeuchteten Tuch, auf das Sie bei Bedarf einen Tropfen Spülmittel auftragen können.

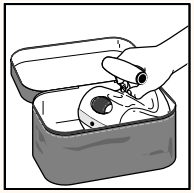
Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Alkohol, Azeton, Benzin etc., noch irgendwelche Scheuermittel.

Geben Sie besonders acht auf die Rollen an der Unterseite.



Stellen Sie das Gerät zum Reinigen der Rollen auf Position 1, bedecken Sie die Saugöffnung an der Unterseite mit Ihrem Daumen, so daß die Rollen sich bewegen, und wischen Sie sie dann mit einem feuchten Tuch ab.

Aufbewahrung



Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, und bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Tasche auf.

Cellesse

Italiano

Benvenuti nel mondo di Cellesse *Pagina 46*

Cellulite - un problema tipicamente femminile *Pagina 47*

Cellulite - possono aiutare certi trattamenti? *Pagina 49*

Cellesse - Il vostro personale Sistema di Massagio per la Cellulite *Pagina 50*

Cellesse in azione *Pagina 50*

Risultati dei Test Clinici *Pagina 52*

Leggere attentamente prima dell'uso *Pagina 53*

Istruzioni d'uso *Pagina 55*

Benvenuti nel mondo di Cellesse

Cellesse sfrutta uno speciale sistema di massaggio concepito appositamente per ridurre o prevenire gli effetti antiestetici della cellulite.

Cellesse è il risultato di anni di ricerche svolte dal Personal Care Institute di Philips. Abbiamo analizzato le cause della Cellulite, provato i diversi trattamenti disponibili e sviluppato una soluzione che vi permetterà di ottenere i risultati che desiderate.

Nelle pagine che seguono, vedremo in dettaglio le cause della Cellulite e in che modo Cellesse può aiutarvi ad affrontare questo problema.

Leggete con cura le istruzioni d'uso, in particolare il capitolo intitolato "Leggere attentamente prima dell'uso".

Cellulite - un problema tipicamente femminile

La cellulite consiste nella maggiore visibilità dei depositi granulosi di grasso che appaiono sotto la superficie della pelle.
Viene comunemente descritta come "pelle a buccia d'arancia" per l'aspetto della pelle che appare gonfia e non liscia.

La Cellulite costituisce un problema estetico che altera l'aspetto di alcune parti del corpo, in particolare di fianchi, cosce e glutei.
Nei casi più gravi, la cellulite può essere dolorosa al tatto, se pizzicata.

Non bisogna confondere la cellulite con la "cellulitosi" che rappresenta un problema medico legato ad un'infezione da batteri della pelle, associata ad infiammazione dei tessuti.

Due sono le principali cause della formazione della cellulite:

1. La naturale struttura del tessuto epidermico della donna

Prima di tutto, la cellulite è causata dalla particolare struttura, specifica e comunque naturale, dell'epidermide femminile.
E' un fatto naturale che le donne abbiano, a differenza degli uomini, depositi di grasso stratificati verticalmente (mentre negli uomini sono orizzontali).
Questa struttura diventa più visibile quando la pelle viene "strizzata".
Tutte le donne hanno la possibilità di sviluppare la Cellulite a causa della struttura particolare dei depositi di grasso della pelle.

Sezione dei depositi di grasso nell'epidermide femminile

Provate il Test della "compressione"

Per identificare la presenza di cellulite, afferrate delicatamente la parte superiore della coscia con le due mani: in questo modo sarà forse possibile vedere la struttura dei depositi di grasso della vostra pelle.
La struttura dei depositi di grasso diventa ancora più visibile quando si gonfiano a causa dell'aumento di peso, oppure quando la pelle è per natura molto sottile (o si assottiglia con l'età).

Sezione dei depositi di grasso nell'epidermide maschile

2. Ritenzione idrica

Questa condizione naturale della pelle può aumentare fino a rendere visibile la Cellulite sulle gambe, anche senza la necessità

di strizzare la pelle.
In molti casi la ritenzione idrica altera i depositi di grasso. Le donne tendono a trattenere maggiormente i liquidi rispetto agli uomini, soprattutto nelle gambe. Questa ritenzione riguarda anche il tessuto adiposo per cui le cellule di grasso vengono circondate da una maggior quantità di liquidi. In questo caso, lo strato di Cellulite appare ancora più gonfio.

Se la ritenzione di liquidi continua per mesi ed anni, i depositi di grasso diventano più spessi e più duri, fino a formare dei veri e propri grumi. Questi grumi diventano visibili attraverso la pelle, senza che ci sia bisogno di strizzarla.

Questa fase, ormai cronica, può essere anche molto dolorosa quando viene pizzicata, ed è, a differenza delle forme leggere e medie di Cellulite, praticamente irreversibile.

Provate il Test del "pizzicotto"

Per verificare se avete problemi di ritenzione idrica nelle gambe, potete afferrare dolcemente la pelle in modo da sollevarla dagli strati sottostanti. Se questa operazione risulta dolorosa, specialmente quando strizzate la pelle ripiegata, questa può essere una prima indicazione di ritenzione idrica e di ulteriore rigonfiamento dello strato di Cellulite.
Una volta comparsa, la cellulite non scomparirà da sola.

Due semplici test per determinare il vostro stadio di cellulite

In alto, a sinistra: il Test del' "pizzicotto"

Sopra: il Test della "compressione"

A sinistra: Cellulite

Cellulite - Possono aiutare certi Trattamenti ?

Al contrario potrà facilmente aumentare. L'unica soluzione è quella di rendere la lotta alla Cellulite parte delle vostre abitudini di cura della persona - e di iniziare il trattamento prima che il problema si aggravi ulteriormente.
La buona notizia è che la Cellulite può essere ridotta, ma non potrà essere eliminata completamente e se trascurata ricomparirà. La vostra lotta contro la Cellulite può svolgersi in modi diversi: diete, esercizio fisico, applicazione di creme o gel, massaggi e persino interventi chirurgici. Adesso Cellesse affronta il problema con un approccio mirato che va direttamente alla radice del problema.

I diversi trattamenti.

Alimentazione e cellulite. Come abbiamo già detto, la cellulite non è strettamente legata al peso. Le diete tendono a ridurre i depositi di grasso, rendendo i noduli di grasso meno evidenti. Tuttavia, le "rotondità femminili", cioè glutei e cosce, sono zone in cui è particolarmente difficile diminuire i depositi di grasso. Per quanto riguarda le diete, è risaputo che certi cibi sono legati alla formazione della Cellulite, soprattutto perché responsabili di una maggiore ritenzione idrica: tè, caffè, alcol e cibi raffinati come zucchero e farina bianca dovrebbero essere evitati il più possibile.

L'esercizio fisico può aiutare a combattere la Cellulite. Esercizi aerobici di bassa intensità come la corsa e il nuoto aiutano ad aumentare la circolazione sanguigna e linfatica. Tuttavia, per essere efficaci, questi esercizi devono essere focalizzati su quelle zone del corpo femminile in cui la Cellulite si concentra; e questo non è affatto semplice.

Massaggi. Oltre alla dieta e all'esercizio, anche i massaggi possono aiutare a diminuire i depositi di liquidi e il rigonfiamento dello strato di Cellulite.
Massaggi localizzati ed intensi possono mobilizzare i liquidi tra le cellule di grasso e aiutare il corpo a drenarlo attraverso la normale circolazione e il sistema linfatico. Si riduce in questo modo il rigonfiamento dello strato di Cellulite.

Se fatti regolarmente, possono aiutare a prevenire l'ulteriore rigonfiamento e indurimento dello strato adiposo. Perché, eliminare adesso l'eccesso di liquidi dallo strato di Cellulite, permette di prevenire il futuro rigonfiamento e indurimento di questo strato.

Cellesse

Il vostro personale Sistema di Massagio per la Cellulite

Per questo motivo, Philips ha sviluppato Cellesse, un apparecchio compatto e maneggevole progettato specificatamente per combattere efficacemente il problema della Cellulite nella tranquillità e riservatezza di casa vostra.

Cellesse assicura un massaggio profondo ed intenso dello strato di Cellulite che mobilizza l'eccesso di liquidi, che viene poi drenato in modo naturale dal corpo.
Il risultato è una riduzione del rigonfiamento dello strato di Cellulite.

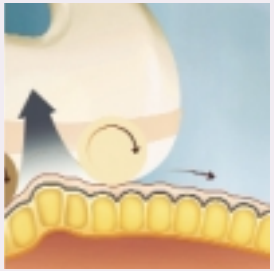
Cellesse in Azione

Cellesse è un apparecchio sviluppato in particolare per quelle parti del corpo più soggette alla Cellulite e per questo Cellesse è dotato dell'efficace sistema di massaggio "Vacumotion".

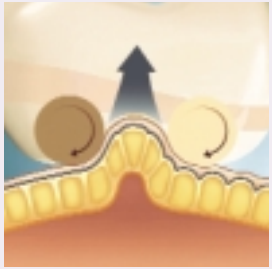
Il sitema Vacumotion consiste in un movimento continuo di aspirazione e di massaggio della pelle. E' costituito da due rulli e da una sezione centrale aspirante, controllate elettronicamente, che realizzano una fluida azione di massaggio.

Questo movimento assomiglia al sollevarsi di un'onda: la pelle si solleva al passaggio di Cellesse sulle zone interessate dalla Cellulite. La direzione del movimento è sempre verso il cuore, cioè dal basso verso l'alto. Per trattare una zona, bisogna procedere con una serie di movimenti vicini e paralleli.

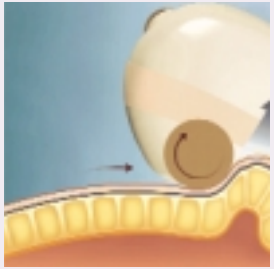
Controllo elettronico.
Uno speciale sensore rivela se il contatto con la pelle è corretto, e solo in questo caso mette in moto il Vacumotion.
Questo permette un trattamento efficace.



Quando viene appoggiato sulla pelle, Cellesse si mette in funzione automaticamente. Il primo rullo solleva delicatamente la pelle.



La pelle viene ulteriormente sollevata dall'aspirazione.



Il rullo posteriore massaggia gli strati più profondi della pelle così sollevata - poi la pelle viene rilasciata delicatamente.

Cinque livelli di intensità per un uso personalizzato
Sono disponibili cinque livelli di intensità di massaggio. Con il passar del tempo, troverete qual è la regolazione più adeguata alle vostre esigenze. Vi consigliamo di iniziare con il livello di intensità più basso e di aumentare gradualmente a seconda delle esigenze specifiche della vostra pelle e delle vostre preferenze. Man mano che la pelle si abitua al massaggio, sopporterà un livello di intensità maggiore.

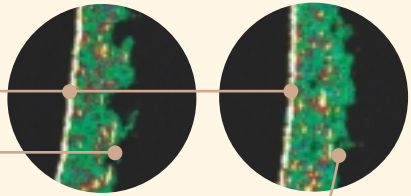
Vacu-stop
Il tasto "Vacu-stop" permette di interrompere il trattamento in qualsiasi momento in modo semplice e sicuro. L'interruttore è facilmente accessibile da entrambi i lati dell'impugnatura dell'apparecchio.

Un Efficace Programma di Trattamento
Consigliamo di utilizzare Cellesse per un trattamento di 10-15 minuti su ciascuna gamba, tre volte la settimana. Dai nostri test, è stato evidenziato che dopo un mese di uso regolare di Cellesse si è ottenuto un significativo appiattimento dello strato di Cellulite sotto la pelle. Naturalmente i risultati possono variare da donna a donna, in relazione all'estensione e alla gravità della Cellulite e allo stile di vita.
Abbiamo comunque rilevato che è possibile ottenere buoni risultati; Cellesse deve esssere utilizzato regolarmente, per evitare il riformarsi della ritenzione idrica e il conseguente rigonfiamento del tessuto adiposo.

Risultati dei Test Clinici

Per accertare l'efficacia di questo trattamento, sono stati condotti, dei test clinici sul sistema di Cellesse.
Gli strati più profondi della pelle sono stati studiati con uno scanner ad ultrasuoni per misurare gli effetti dell'uso di Cellesse (vedi figure).
I risultati di questa indagine hanno confermato che Cellesse può ottenere una riduzione della Cellulite: dopo un mese di trattamento, lo strato di Cellulite risulta più compatto del 35%, per arrivare fino al 50% dopo 2 mesi di trattamenti con la frequenza raccomandata (3 trattamenti la settimana; 15 minuti per gamba).

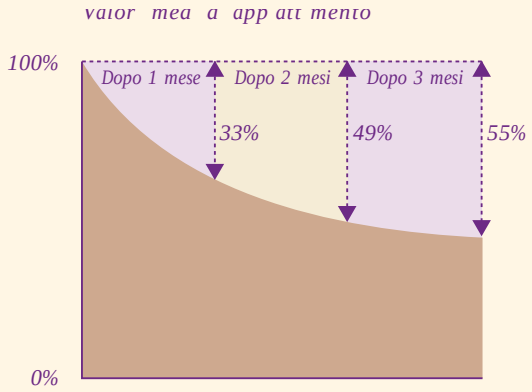
Scansioni ad ultrasuoni: prima e dopo Cellesse



Risultati di Cellesse rilevati con scanner ad ultrasuoni
Valori medi di appiattimento dello strato di Cellulite sotto la pelle.

Dopo 1 mese: *33%*
Dopo 2 mesi: *49%*
Dopo 3 mesi: *55%*

Il grafico mostra le fasi della riduzione



Leggere attentamente prima dell'uso

Se il trattamento viene sospeso, il rigonfiamento dello strato di Cellulite tornerà gradualmente perché la ritenzione idrica è un processo naturale nella donna. A questo proposito, gli studi hanno dimostrato che un mese dopo la sospensione del trattamento, lo strato di Cellulite torna ad essere meno compatto. Comunque, é ancora rilevabile un appiattimento del 39%, e due mesi dopo la sospensione del trattamento é ancora visibile attraverso l'indagine con scanner un 25 % di appiattimento.

Questo significa che l'uso regolare di Cellesse avrà un impatto maggiore soprattutto all'inizio del trattamento.
Per questo motivo, consigliamo un uso frequente nei primi 2-3 mesi per poi continuare con un trattamento meno intensivo che mantenga sotto controllo il problema della ritenzione idrica: ad esempio 15 minuti la settimana oppure 5 minuti tre volte la settimana, a seconda delle vostre esigenze e delle condizioni della pelle.

Cellesse non riduce le cellule di grasso del tessuto adiposo.
Per questo l'uso di Cellesse è sconsigliato a chi ha gravi problemi di sovrappeso o agli obesi perché i risultati dati da Cellesse sarebbero in questi casi minimi, visto che la riduzione degli accumuli di liquidi sarebbe irrilevante rispetto alla quantità di grasso accumulata.

Quando è meglio non usare Cellesse
E' sconsigliato usare Cellesse nelle zone dove sono presenti vene varicose, cicatrici, macchie o brufoli, sulla pelle irritata o se esistono altre alterazioni o problemi della pelle.

In tutti questi casi, o se avete dubbi, chiedete consiglio al vostro medico di famiglia.
Inoltre, le donne con problemi cardiaci, di circolazione o diabete, e le donne in gravidanza dovrebbero sempre consultare il medico prima di utilizzare Cellesse.

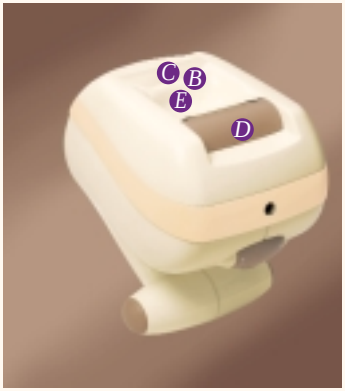
Effetti durante e dopo il trattamento
Dopo aver usato Cellesse , la pelle potrà apparire arrossata e secca. E' una situazione normale dopo un massaggio e sparirà in breve tempo. Se volete, dopo ogni trattamento potrete usare una crema idratante o una lozione per il corpo per ammorbidire la pelle.

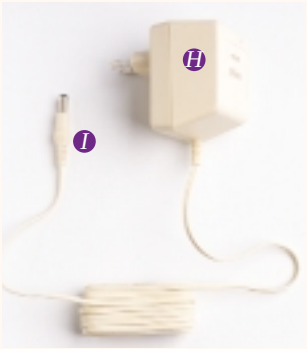
Qualcuno troverà il massaggio di Cellesse leggermente doloroso. Dato che il dolore è legato alla quantità di liquido trattenuta nel tessuto adiposo, alcune donne lo avvertiranno più di altre. Inoltre, la sensibilità della pelle varia nel corso del mese in relazione anche al ciclo mestruale. In questo caso, vi consigliamo di usare Cellesse sulle regolazioni più basse finché la pelle è diventata meno sensibile.

Inoltre, consigliamo a chi è particolarmente soggetta a lividi o presenta piccole vene superficiali, di utilizzare con estrema attenzione le regolazioni più alte, soprattutto durante le prime settimane d'uso. In questi casi vi raccomandiamo l'uso del tasto Vacu-stop per staccare più facilmente l'apparecchio dalla pelle.

A volte, la peluria delle gambe viene strappata dall'azione dei rulli. Per evitare questo inconveniente se la cosa è dolorosa, vi consigliamo di depilare quelle parti delle gambe interessate dall'uso di Cellesse.

Istruzioni d'uso





Descrizione generale

- A *Maniglia*
- B *Apertura aspirazione (per sollevare la pelle)*
- C *Rullo anteriore (a motore)*
- D *Rullo posteriore (a motore)*
- E *Filtro (per tenere pulita la pompa di aspirazione)*
- F *Interruttore ON/OFF e controllo aspirazione*
  0 = Off
  1 = potenza minima
  5 = potenza massima
- G *'Pulsante "Vacu-Stop" (premere per interrompere la pompa di aspirazione. A questo punto l'apparecchio può essere facilmente sollevato dalla pelle)*
- H *Presa trasformatore con cavo di alimentazione (l'apparecchio funziona a bassa tensione per garantire una maggiore sicurezza).*
- I *Spinotto*
- J *Connettore per spinotto*
- K *Custodia*

Importante

- *Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sulla spina del trasformatore corrisponda a quella della presa di casa.*
- *Una pulizia regolare e una buona manutenzione assicurano ottimi risultati e garantiscono una lunga vita al vostro Cellesse.*
- *L'apparecchio non deve mai entrare in contatto con l'acqua.*
- *Quando non l'usate, riponete Cellesse nella sua custodia.*
- *Tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.*
- *Usate Cellesse solo con il cavo di rete fornito con l'apparecchio.*
- *Il cavo di rete fornito con l'apparecchio non può essere sostituito. Se si è rovinato, deve essere sostituito l'adattatore di rete nel più vicino Centro di Assistenza Philips.*

Come ottenere il massimo da Cellesse

Leggete attentamente le istruzioni: vi serviranno per ottenere i migliori risultati possibili da Cellesse.

Cellesse é stato studiato appositamente per essere usato su cosce e glutei, punti in cui si concentra maggiormente la Cellulite. Sconsigliamo di utilizzare il prodotto su viso, pancia e seno, entrambe zone molto delicate.

Frequenza d'uso

- *La frequenza ottimale dei trattamenti è a giorni alterni. Per avere i migliori risultati, massaggiare per 10-15 minuti ogni zona da trattare.*

Intensità

- *Iniziare ogni ciclo di trattamento dal Livello 1. Durante il massaggio e nei giorni successivi potrete gradualmente aumentare l'intensità del massaggio a mano a mano che la pelle si abitua al trattamento. Sarete voi a stabilire le vostre esigenze, dato che ogni pelle è diversa.*

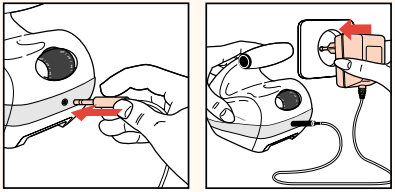
- *Non è necessario premere con forza l'apparecchio. Lasciate scorrere Cellesse guidandolo nelle zone da trattare e lasciatelo agire.*

Preparazione della pelle

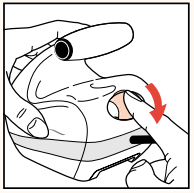
- *Per avere un contatto ottimale, la pelle deve essere pulita, asciutta e completamente priva di creme o di altri prodotti per la pelle.*

- *Creme (per la cellulite), lozioni, borotalco o altri prodotti potranno essere utilizzati dopo il trattamento.*

Per iniziare

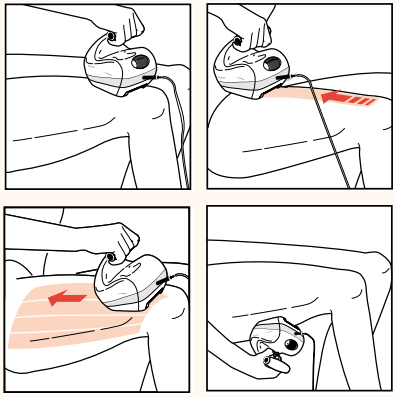


Inserite lo spinotto dell'apparecchio nel connettore.
Inserite la spina del trasformatore nella presa di corrente.

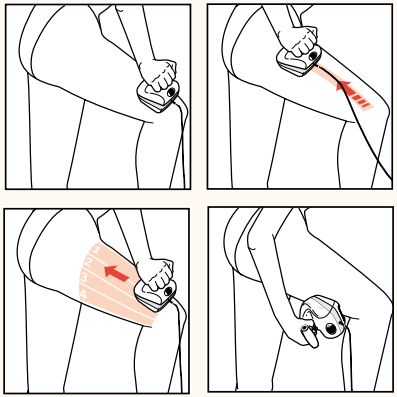


Selezionate il Livello 1 (o il livello che state usando).

Tecniche di Trattamento

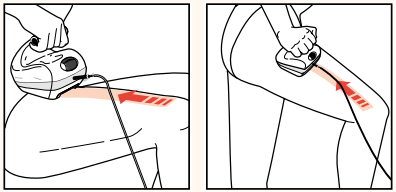


Il comfort è parte essenziale del trattamento con Cellesse . Trovate la posizione più comoda: sedute...



... o in piedi

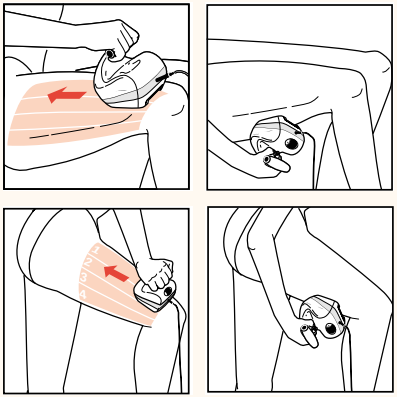
Appoggiate delicatamente l'apparecchio sulla pelle appena sopra il ginocchio, ricordandovi di massaggiare sempre e solo in una direzione: verso il cuore, cioè risalendo lungo la gamba.



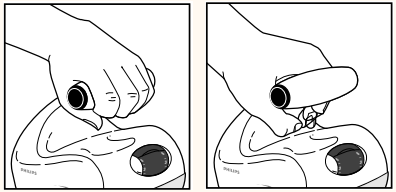
Spostate l'apparecchio lentamente e delicatamente nella direzione giusta; il sistema Vacumotion solleverà la pelle e massaggerà in profondità lo strato adiposo sotto la pelle. Un movimento completo dal ginocchio all'alto della coscia dovrebbe durare circa 5 secondi - provate a contarli.

Quando siete arrivati in alto, premete il tasto Vacu-Stop e staccate l'apparecchio dalla pelle. Il Vacu-Stop è particolarmente utile quando usate l'apparecchio con le regolazioni più alte.

Riposizionate Cellesse vicino alla posizione di partenza originale, e ricominciate.



Ripetete questa operazione, trattando tutta l'area con una serie di lunghi passaggi adiacenti, rivolti verso l'alto.



Scegliete l'impugnatura più comoda, cambiandola secondo necessità mentre usate l'apparecchio.

Stabilite uno schema di trattamento che seguirete ogni volta che userete Cellesse.

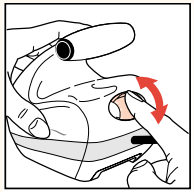
Dopo ogni trattamento, la pelle potrebbe apparire leggermente secca e arrossata. Non preoccupatevi, è l'effetto normale del massaggio che scomparirà in poco tempo.

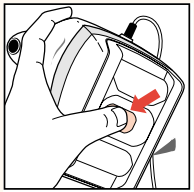
Pulizia e Manutenzione

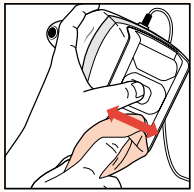
Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua, e non risciacquatelo.

Per avere sempre i migliori risultati, pulite Cellesse ogni volta con un panno (umido) ed eventualmente con un po' di detersivo.
Non usate alcool, acetone, benzina, abrasivi, ecc. per pulire l'apparecchio.

Fate particolare attenzione ai rulli durante la pulizia.

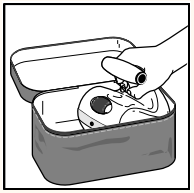






Per pulire i rulli, selezionate il Livello 1, coprite con il pollice l'apertura di aspirazione per farli ruotare, e puliteli con un panno inumidito, come mostra la figura.

Come riporre l'apparecchio



Per custorire Cellesse , togliete la spina dalla presa e, dopo averlo pulito, riponetelo nella custodia a corredo.

Cellesse

Nederlands

Welkom bij Cellesse	*Pagina 60*
Cellulite - een vrouwenprobleem	*Pagina 61*
Cellulite - heeft behandeling resultaat?	*Pagina 63*
De alternatieve behandelingsmethodes	
Cellesse - uw persoonlijk Cellulite massagesysteem	*Pagina 64*
Cellesse in actie	*Pagina 64*
De klinische testresultaten	*Pagina 66*
Zorgvuldig doorlezen vóór u Cellesse gebruikt	*Pagina 67*
Zo gebruikt u Cellesse	*Pagina 69*

Welkom bij Cellesse

... en uw nieuwe aanpak van Cellulite

Cellesse is een nieuw massagesysteem, speciaal ontworpen om het onaantrekkelijke verschijnsel Cellulite te verminderen of te voorkomen.

Cellesse is het resultaat van jarenlang onderzoek in het Philips Personal Care Instituut. Daar zijn de oorzaken van Cellulite onderzocht en verschillende verkrijgbare behandelmethodes getest. Uiteindelijk is er een oplossing ontwikkeld die u helpt bij het bereiken van het gewenste resultaat.

In dit boekje leest u gedetailleerd wat de oorzaken van Cellulite zijn en hoe Cellesse u kan helpen met dit typische vrouwenprobleem.

Belangrijk: lees alle pagina's van dit boekje eerst zorgvuldig door, vooral het hoofdstuk 'Zorgvuldig doorlezen, vóór u Cellesse gebruikt'.

Cellulite - een vrouwenprobleem

Cellulite is een duidelijk zichtbare, 'bobbelige' structuur van het huidoppervlak. Een andere benaming is ook wel 'sinaasappelhuid', vanwege de opvallende structuur van bobbeltjes en kuiltjes.

Cellulite is een cosmetisch schoonheidsprobleem dat voorkomt op bepaalde lichaamsdelen, vooral op de heupen, bovenbenen en billen. In ernstigere gevallen kan het onaangenaam en zelfs pijnlijk zijn bij het aanraken en knijpen van de huid.

Cellulite mag niet verward worden met 'Cellulitis'. Dat is een medische term voor een bacteriële infectie van de huid en de daarmee samenhangende ontsteking van het weefsel.

Twee factoren hebben een belangrijke invloed op de vorming van Cellulite:

1) De natuurlijke 'matras'-structuur van de vrouwelijke huid

Allereerst is Cellulite terug te voeren op de specifieke, maar natuurlijke 'matras'-vormige structuur van de vrouwelijke huid. Het is een feit dat bij vrouwen, in tegenstelling tot bij mannen, het vetweefsel verticaal geordend is in de huid. Bij mannen is dit vetweefsel meer horizontaal geordend. Deze 'matras'-structuur wordt vooral zichtbaar wanneer de huid wordt samengeknepen.

Als gevolg van deze specifiek vrouwelijke structuur kan in principe iedere vrouw Cellulite ontwikkelen.

Doe de Druktest

Dit is makkelijk te testen: druk voorzichtig een stukje huid van uw bovenbeen samen tussen uw beide handen. Waarschijnlijk wordt de 'matras'-vormige structuur van de vetlaag in uw huid duidelijk zichtbaar.

Vooral wanneer het vetweefsel vol is of wanneer uw huid van nature dun is (bijvoorbeeld als gevolg van het natuurlijke verouderingsproces), wordt de bobbelige structuur van uw huid duidelijker zichtbaar.

Verticaal geordend vetweefsel in de vrouwelijke huid

Horizontaal geordend vetweefsel in de mannelijke huid

2) Het vasthouden van vocht

Deze natuurlijke toestand van de huid kan zich ontwikkelen tot een stadium, waarin Cellulite op de benen zichtbaar wordt - zelfs zonder te knijpen.
In de meeste gevallen komt dit, doordat vocht zich ophoopt in het vetweefsel. Vrouwen houden in het algemeen meer vocht vast

dan mannen, vooral in hun benen. Rondom de vetcellen kan zich dan soms veel vocht ophopen. Dit draagt bij aan het opzwellen van de Cellulite-laag.

Wanneer het proces van vochtophoping maanden of zelfs jarenlang aanhoudt, kan het vetweefsel dikker en harder worden. Er kunnen zelfs harde bobbels ontstaan, die ook zonder te knijpen door het huidoppervlak zichtbaar zijn.

Deze chronische situatie kan pijnlijk zijn bij knijpen en/of aanraken, en is in tegenstelling tot het begin- en het middenstadium van Cellulite, nauwelijks omkeerbaar.

Doe de Knijptest

Om na te gaan of u last hebt van vochtophoping, knijpt u de huid van uw bovenbeen zachtjes samen tussen twee vingers. Trek de huid vervolgens voorzichtig omhoog en probeer het van de onderliggende lagen 'los' te trekken. Als dit pijn doet, vooral wanneer u erin knijpt, kan dit een eerste teken zijn van vochtophoping en de daarbij behorende zwelling van de Cellulite-laag.

Twee eenvoudige tests, om vast te stellen of u Cellulite heeft.

Links boven: *de Knijptest*

Boven: *de Druktest*

Links: *Cellulite*

Cellulite - heeft behandeling resultaat?

Eenmaal ontwikkeld, zal Cellulite niet vanzelf weer verdwijnen of verminderen. Integendeel: waarschijnlijk zal het zich verder ontwikkelen. De enige oplossing is, de strijd tegen Cellulite op te nemen in uw reguliere verzorgingsprogramma. Begin zo snel mogelijk met de behandeling, vóórdat het probleem erger wordt.

Het goede nieuws is, dat Cellulite gereduceerd kan worden. Het zal echter nooit volledig verdwijnen, en zelfs terugkeren zodra u niets meer tegen Cellulite doet. In uw strijd tegen Cellulite heeft u wellicht al veel geprobeerd: dieet, lichaamsbeweging (bijv. sport, aerobics), het gebruik van speciale crèmes en gels, massage of zelfs chirurgie. De Philips Cellesse biedt nu een speciaal ontwikkeld, effectief systeem dat het probleem bij de wortel aanpakt.

De alternatieve behandelingsmethodes

Dieet en Cellulite. Zoals gezegd, heeft Cellulite niet automatisch alleen met overgewicht te maken. Een dieet kan het vet in uw lichaam reduceren, waardoor de zwelling van het vetweefsel zal afnemen. 'Vrouwelijke rondingen', zoals billen en dijen, houden het vet echter veel hardnekkiger vast. Naast een dieet, is duidelijk aangetoond dat bepaalde voeding ook van invloed is op de ontwikkeling van Cellulite. Met name doordat sommige voedingsmiddelen het vasthouden van vocht bevorderen: thee, koffie, alcohol en geraffineerd voedsel (zoals bloem en suiker) moeten daarom zoveel mogelijk gemeden worden.

Lichaamsbeweging kan ook helpen bij het bestrijden van Cellulite. Lichte aerobic-oefeningen, zoals wandelen of zwemmen, stimuleren de circulatie van het bloed en het lymfevatenstelsel in het lichaam. Maar, om echt effectief te zijn, moeten de oefeningen precies die lichaamsdelen activeren waar Cellulite aanwezig is. Dat blijkt in de praktijk een stuk moeilijker.

Massage. Behalve een dieet en lichaamsbeweging kan ook massage helpen de vochtafzetting in de Cellulitelaag te reduceren. Intensieve plaatselijke massage kan vocht in de vetlaag verdrijven en zo het lichaam helpen dit vocht via de normale circulatie door het lymfevatenstelsel af te voeren. Hierdoor kan de zwelling van de Cellulite-laag afnemen.

Regelmatige massage kan eveneens het verder opzwellen en hard worden van de vetlaag voorkomen. Het verwijderen van overtollig vocht nu, verhindert het opzwellen en verharden van de vetlaag later.

Cellesse

Uw persoonlijke Cellulite massagesysteem

Daarom heeft Philips Cellesse ontwikkeld, een compact en gemakkelijk apparaat speciaal ontworpen om Cellulite te bestrijden en te reduceren. Cellesse werkt direct op de Cellulite-laag en kan gemakkelijk thuis in de privésfeer worden gebruikt.

Cellesse geeft de Cellulite-laag in uw huid een intensieve, diepe massage waardoor overtollig opgehoopt vocht wordt verdreven. Daarna kan dit op natuurlijke wijze door het lichaam worden afgevoerd. Het resultaat is een afname van de zwelling en bobbeligheid van de Cellulite-laag.

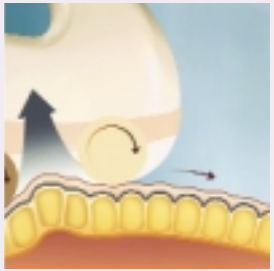
Cellesse in actie

Cellesse is speciaal ontwikkeld voor die lichaamsdelen die vatbaar zijn voor Cellulite. Het apparaat is uitgerust met een zeer doeltreffend massagesysteem: Vacumotion.

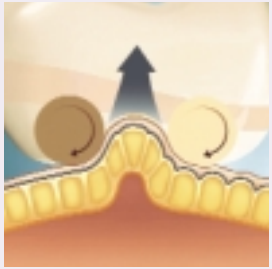
Vacumotion is een continu zuigende en rollende beweging, waardoor de Cellulite-laag van uw huid diep en intensief gemasseerd wordt, zonder enige weerstand. Het Vacumotion massagesysteem bestaat uit twee rollen en een zuigopening in het midden. Doordat de onderdelen elektronisch met elkaar verbonden zijn, ontstaat er een vloeiende massagebeweging.

Wanneer u de Philips Cellesse over de aangetaste lichaamsdelen beweegt, zorgt de massage voor een golfbeweging van de huid. De massage moet steeds in de richting van het hart uitgevoerd worden (bij de benen dus van beneden naar boven), in naast elkaar gelegen stroken.

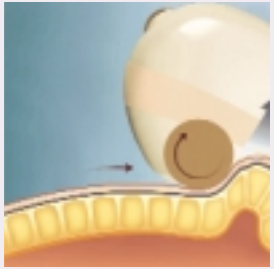
Sensorgestuurd
Een speciale sensor 'voelt' of er voldoende contact is met de huid. Alleen dan start het Vacumotion-systeem. Zo wordt een effectieve behandeling keer op keer gewaarborgd.



Cellesse begint automatisch te werken, wanneer het apparaat op de huid wordt geplaatst. De eerste rol 'duwt' de huid voorzichtig in de zuigopening.



De huid wordt door de zuigkracht nog verder omhooggetild.



De achterste rol masseert de diepere lagen van de opgetilde huid en rolt ze zachtjes terug.

Vijf intensiteiten

De Cellesse kent vijf verschillende intensiteiten (standen). Wanneer u beter met het apparaat vertrouwd raakt, ontdekt u vanzelf de voor u meest plezierige stand. Het is aan te bevelen eerst met de laagste stand te beginnen en de intensiteit geleidelijk op te voeren, afhankelijk van uw huidtype en uw persoonlijke voorkeur. Als uw huid eenmaal aan de massage gewend is geraakt, verdraagt het gemakkelijker een hogere intensiteit.

Vacu-Stop

Vacu-Stop is een eenvoudige en veilige manier om de behandeling op ieder gewenst moment te onderbreken. De schakelaar zit op beide zijden van het apparaat en is dus altijd binnen handbereik.

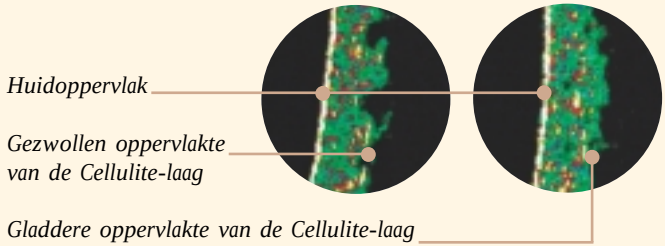
Opbouw van een effectief behandelingsprogramma

De aanbevolen gebruiksfrequentie is driemaal per week 10 tot 15 minuten, op ieder been. Consumentenonderzoek heeft aangetoond dat dankzij regelmatige behandeling al na een maand een significante vereffening van de Cellulite-laag in de huid bereikt kan worden. Natuurlijk verschilt het resultaat van vrouw tot vrouw, afhankelijk van de mate van Cellulite en uw levenswijze. Toch kan er in de meeste gevallen resultaat geboekt worden. Regelmatige behandeling is noodzakelijk, omdat vochtophoping altijd terugkomt en de vetlaag in uw huid opnieuw onder druk zet.

De klinische testresultaten

Cellesse is klinisch getest, in gecontroleerde omstandigheden, om de effectiviteit van de behandeling vast te kunnen stellen. Er zijn ultrasone scans gemaakt van het onderliggende weefsel in de huid, om het effect te kunnen meten (zie afbeeldingen).
De resultaten bevestigen dat Cellesse een gladdere Cellulite-laag in de huid kan bewerkstelligen. Gemiddeld is de Cellulite-laag al na een maand behandelen 33% gladder. Na twee maanden regelmatig gebruik kan de verbetering al oplopen tot bijna 50% (3x per week, 15 minuten per been).

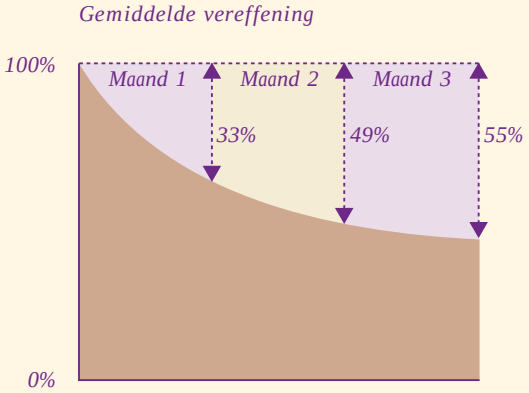
Ultrasone scans voor en na het gebruik van Cellesse.



Resultaten van de Cellesse n.a.v. ultrasone scans
Gemiddelde vereffening van de Cellulite-laag in de huid.

Na 1 maand	*:*	*33%*
Na 2 maanden	*:*	*49%*
Na 3 maanden	*:*	*55%*

Grafiek met reductie-stadia



Zorgvuldig doorlezen vóór u Cellesse gebruikt

Wanneer u de behandeling onderbreekt, zal de zwelling van de Cellulite-laag na verloop van tijd weer toenemen. Het vrouwelijke lichaam houdt nu eenmaal vocht vast. Als een indicatie hiervan bleek uit onze studie dat een maand na beëindiging van de massage zich nieuwe oneffenheden in de Cellulite-laag ontwikkelden. Nog steeds 39% van de vereffening was behouden gebleven, en twee maanden na de behandeling was nog een vereffening van 25% zichtbaar op de ultrasone scans.

Dit betekent dat regelmatig gebruik van Cellesse het beste resultaat biedt, vooral gedurende de eerste maanden van de behandelingscyclus. Het is daarom raadzaam om de Cellesse intensief te gebruiken tijdens de eerste twee tot drie maanden. Daarna kan de intensiteit teruggebracht worden tot bijvoorbeeld 15 minuten éénmaal per week of 5 minuten driemaal per week (afhankelijk van persoonlijke voorkeur en huidtype), om vochtophoping onder controle te houden.

Cellesse vermindert het vetgehalte in de vetlaag niet. Vrouwen met gewichtsproblemen en/of een sterk overgewicht wordt het gebruik van Cellesse daarom afgeraden, aangezien het resultaat slechts minimaal zal zijn. Omdat de zwelling van de Cellulite-laag door de hoeveelheid vet al groot is, zal het effect door verdrijving van vocht relatief gering zijn.

Wanneer kunt u Cellesse niet gebruiken?
Gebruik de Cellesse niet wanneer u last hebt van littekens, spataderen, puistjes, wondjes, huidirritaties of wanneer u een ander huidprobleem of -ziekte hebt.

Raadpleeg in deze en andere twijfelgevallen eerst uw huisarts. Datzelfde geldt ook voor vrouwen met hartklachten, bloedsomloopproblemen, diabetes en bij zwangerschap.

Bijwerkingen tijdens en na het gebruik
Na het gebruik van de Philips Cellesse kan de huid een beetje rood worden en mogelijk wat droog aanvoelen. Maakt u zich geen zorgen: dit is heel normaal na massage en zal snel wegtrekken. Indien nodig kunt u na gebruik een bodylotion of crème aanbrengen om de huid te verzachten.

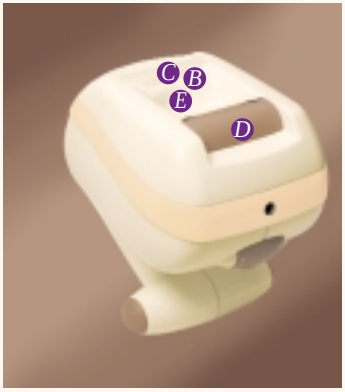
Sommige vrouwen kunnen het gebruik van Cellesse als enigszins pijnlijk ervaren. Omdat de gevoeligheid mede afhangt van het niveau van de vochtdruk in de vetlaag, heeft de ene vrouw hier

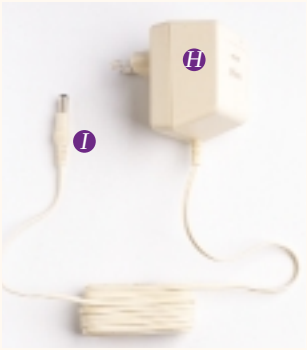
meer last van dan de andere. De huidgevoeligheid kan ook gedurende de maand veranderen als gevolg van de menstruatiecyclus. In die gevallen is het verstandig een lagere intensiteit te kiezen, totdat de huid weer de voor u normale gevoeligheid heeft bereikt.

Vrouwen die snel last hebben van blauwe plekken of bij wie duidelijk kleine rode adertjes zichtbaar zijn, moeten bijzonder voorzichtig zijn bij de instelling van een hogere intensiteit. Dat geldt vooral in de eerste weken van de behandeling. Het is in die gevallen dan ook aan te bevelen tijdens de behandeling de Vacu-Stop te gebruiken, om het apparaat makkelijker van de huid te krijgen.

In sommige gevallen kunnen door de rolbeweging kleine haartjes uit de huid getrokken worden. Wanneer dat het geval is en dit een onaangenaam gevoel veroorzaakt, is het aan te bevelen vóór de behandeling uw benen te scheren.

Zo gebruikt u Cellesse





Algemene beschrijving

- *A Handgreep*
- *B Zuigopening (voor het optillen van de huid)*
- *C Voorste roller (motorisch aangedreven)*
- *D Achterste roller (motorisch aangedreven)*
- *E Filter (voorkomt dat er stof in de zuigpomp komt)*
- *F Aan/Uit schakelaar en zuigkrachtregelaar*
  O = uit
  1 = minimale zuigkracht
  5 = maximale zuigkracht
- *G 'Vacu-Stop' knop (indrukken om de zuigpomp uit te schakelen: het apparaat kan dan gemakkelijk van de huid worden genomen)*
- *H Transformatorstekker met snoer (het apparaat werkt op lagespanning en is dus veilig)*
- *I Laagspanningsstekkertje*
- *J Aansluitpunt voor laagspanningsstekkertje*
- *K Opbergtas*

Belangrijk

- *Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of het op de transformatorstekker vermelde voltage overeenkomt met de netspanning in uw woning.*
- *Regelmatig schoonmaken en goed onderhoud verzekert u van de beste resultaten en garandeert een langere levensduur van de Cellesse.*
- *Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met water.*
- *Bewaar het apparaat in de opbergtas wanneer u het niet gebruikt.*
- *Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.*
- *Gebruik het apparaat alleen met het bijgeleverde snoer.*
- *Het snoer van dit apparaat kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, laat de transformatorstekker dan vervangen door het dichtst-bijzijnde Philips Service Center.*

Hoe u de beste resultaten bereikt met de Cellesse

Lees eerst de instructies zorgvuldig door - ze zijn er om u te helpen de beste resultaten te verkrijgen.

De Cellesse is speciaal ontworpen voor gebruik op de bovenbenen en billen, waar zich de meeste Cellulite ontwikkelt. Gebruik de Cellesse daarom niet op het gezicht, de buik en borsten, omdat deze lichaamsdelen veel gevoeliger zijn.

Gebruiksfrequentie

De ideale behandelfrequentie is om de andere dag. Behandel elk gedeelte 10-15 minuten per keer voor de beste resultaten.

Intensiteit

- *Gebruik tijdens elke eerste behandeling zuigstand 1. Tijdens de behandeling, en naarmate het aantal behandelingen vordert, kunt u de zuigkracht geleidelijk opvoeren, omdat uw huid gewend raakt aan de behandeling. Aangezien elk huidtype verschillend is, zult u uw eigen voorkeur moeten ontdekken.*

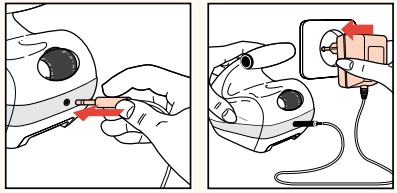
- *Het is niet nodig hard op de handgreep te duwen tijdens het gebruik. Laat het apparaat gewoon over de huid rollen en het werk voor u doen.*

Huidverzorging

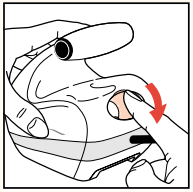
- *Zorg ervoor dat uw huid schoon, droog en vrij van vetten of andere huidverzorgingsmiddelen is, wanneer u het apparaat gaat gebruiken.*

- *Na gebruik kunt u natuurlijk wel (Cellulite)crème, lotion, talkpoeder of iets dergelijks op de huid aanbrengen.*

Klaarmaken voor gebruik

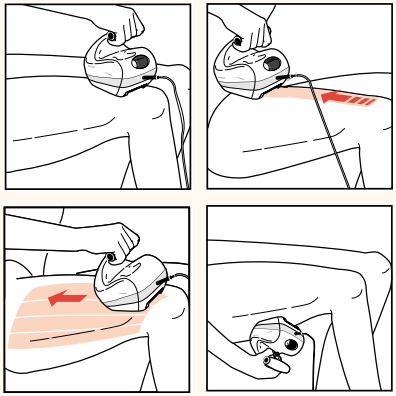


Steek het laagspanningsstekkertje in het aansluitpunt van de Cellesse.
Steek de transformatorstekker in het stopcontact.

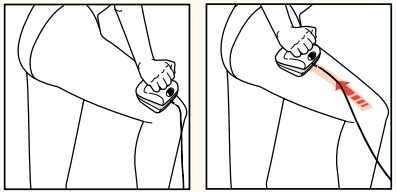


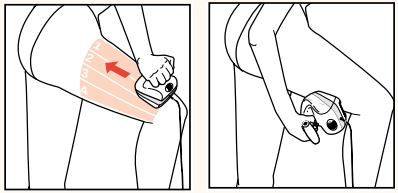
Zet de Aan/Uit schakelaar in stand 1 (of de stand die u het liefst gebruikt).

Behandeltechnieken



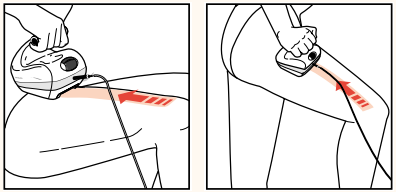
Een comfortabele houding is belangrijk voor een behandeling met de Cellesse. Probeer het eens zittend...





...of staand.

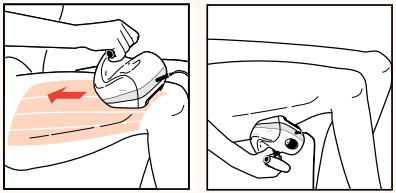
Plaats het apparaat voorzichtig op de huid, even boven de knie. Werk altijd slechts in één richting: altijd van beneden naar boven (naar het hart toe).

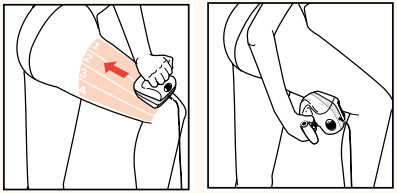


Beweeg het apparaat langzaam en geleidelijk in de aangegeven richting.
De Vacumotion trekt uw huid omhoog, waardoor u een diepe en intensieve massage van de vetlaag in de huid krijgt.
Een volledige beweging van net boven de knie tot het bovenste deel van het bovenbeen zal ongeveer 5 seconden duren - probeer mee te tellen.

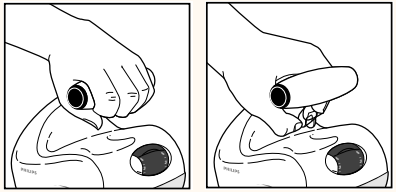
Als u het bovenste deel van uw bovenbeen heeft bereikt, drukt u op de Vacu-Stop knop en neemt u het apparaat van de huid.
De Vacu-stop is vooral nuttig wanneer u de hogere standen gebruikt.

Zet Cellesse vlak naast de plaats waar u zojuist bent begonnen op de huid en begin opnieuw.





Herhaal deze procedure en behandel zo het gehele bovenbeen in een aantal langgerekte, langzame, opwaartse stroken naast elkaar.



FKies zelf de meest comfortabele greep om het apparaat vast te houden en verander deze wanneer u dat nodig vindt.

Stel zelf uw eigen behandelpatroon samen en werk elke behandeling met de Cellesse af aan de hand van dit vaste patroon.

Na een behandeling met de Cellesse kan de huid een beetje rood worden en mogelijk wat droog aanvoelen. Dit is heel normaal na het masseren van de huid en zal snel wegtrekken.

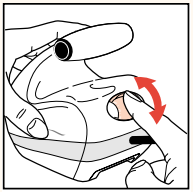
Schoonmaken en onderhoud

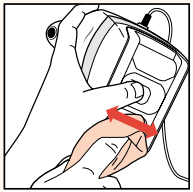
Dompel het apparaat nooit in water. Spoel het ook niet af.

Voor de beste resultaten, maakt u het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek, eventueel met een druppeltje afwasmiddel.

Gebruik geen alcohol, aceton, benzine, schuurmiddel, schuursponzen etcetera om het apparaat schoon te maken.

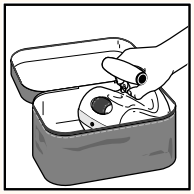
Let bij het schoonmaken vooral ook op de rollers aan de onderzijde van het apparaat.





Om de rollers schoon te maken: kies snelheid 1, dek de zuigopening af met uw duim (zodat de rollers beginnen te draaien) en veeg de rollers op de aangegeven manier schoon met een vochtige doek.

Opbergen



Haal de transformatorstekker na gebruik uit het stopcontact en bewaar de Cellesse buiten het bereik van kinderen in de opbergtas.

4203 000 41803

PHILIPS